

— **Reportage**

Service Sécurité & Santé:
Zesumme fir eng sécher Gemeng

— **Projeten**

Eng sécher a modern
Waasserversuergung

— **Fotoen**

Mat ënner anerem de schéinste
Fotoe vun der Biergeréierung

JANUAR & FEBRUAR 2026

MAG

— Nr. 1



GEMENG
JONGLËNSTER



Adressen

ADRESSES



— Gemeng Jonglënster

B.P. 14 L-6101 Junglinster

T. 78 72 72 -1

secretariat@junglinster.lu

www.junglinster.lu

f [communedejunglinster](#)

@ [gemengjonglenster](#)

Bureau de la population, Etat civil, Service scolaire, Taxes communales, Recette
2, ZA Um Lënster Bierg L-6125 Junglinster

Secrétariat & Service Technique
12, rue de Bourglinster, L-6112 Junglinster

— Öffnungszäiten

Visitte just op Rendez-vous!

Méindes

8.00 – 12.00 Auer | 13.00 – 18.00 Auer
(ausser virun engem Feiertag)

Mëttwochs

7.00 – 12.00 Auer | 13.00 – 16.30 Auer

Dënschdes, Donneschdes, Freides

8.00 – 12.00 Auer | 13.00 – 16.30 Auer

— Heures d'ouverture

Uniquement sur rendez-vous !

Lundi

08h00 – 12h00 | 13h00 – 18h00

(sauf la veille d'un jour férié)

Mercredi

07h00 – 12h00 | 13h00 – 16h30

Mardi, Jeudi, Vendredi

08h00 – 12h00 | 13h00 – 16h30

— Collège échevinal

Ben Ries, Bourgmestre
T. 78 72 72 - 31
bourgmestre@junglinster.lu

Tom Weber, Échevin
T. 621 279 744
echevin1@junglinster.lu

Gilles Baum, Échevin
T. 661 780 005
echevin2@junglinster.lu

— Conseil communal

Gilles Baum
echevin2@junglinster.lu
Jean Boden
jean.boden@junglinster.lu
Kenichi Breden
kenichi.breden@junglinster.lu
Tarik Chergui
tarik.chergui@junglinster.lu
Christiane Degraux
christiane.degraux@junglinster.lu
Paul Estgen
paul.estgen@junglinster.lu
Ben Haas
ben.haas@junglinster.lu
Ben Ries
bourgmestre@junglinster.lu
Anne Schroeder
anne.schroeder@junglinster.lu
Marc Schroeder
marc.schroeder@junglinster.lu
Philippe Trierweiler
philippe.trierweiler@junglinster.lu
Tom Weber
echevin1@junglinster.lu
Mich Weber
mich.weber@junglinster.lu

— Administration

Réception
Aline Freywald | T. 78 72 72 - 1

Secrétariat communal
Danièle Waterkeyn | T. 78 72 72 - 20
Véronique Hengen | T. 78 72 72 - 18
Claudia Cravo | T. 78 72 72 - 22
Ralph Waltmans | T. 78 72 72 - 53

Bureau de la population
Peggy Hutmacher | T. 78 72 72 - 24
Mireille Bertipaglia | T. 78 72 72 - 19
Michèle Dichter | T. 78 72 72 - 26

Etat civil et indigénat
Thierry Jegen | T. 78 72 72 - 23

Service scolaire
Sandy Kieffer-Schuder | T. 78 72 72 - 15

Taxes communales et cimetières
Nancy Brückler-Goergen |
T. 78 72 72 - 13

Ressources humaines
Carole Becker | T. 78 72 72 - 25
Savannah Ribeiro | T. 78 72 72 - 29

Communication & Événements
Daniel Wampach | T. 78 72 72 - 28
Noémie Drozd | T. 78 72 72 - 21
Alix Gaspar | T. 78 72 72 - 17
Eric Wagener | T. 78 72 72 - 52

Recette communale
Gilles Schuder | T. 78 72 72 - 10
Carole Bousson | T. 78 72 72 - 14
Catherine Olivieri | T. 78 72 72 - 11
Natascha Reckel | T. 78 72 72 - 12
Maxime Schott | T. 78 72 72 - 16

Service technique
Robert Pauwels | T. 78 72 72 - 44
Cristina Bandeira | T. 78 72 72 - 56
Julien Biver | T. 78 72 72 - 45
Sarah Daemen | T. 78 72 72 - 46
Suzanne Fautsch | T. 78 72 72 - 42
Mike Gruber | T. 78 72 72 - 58
Majdi Hamzeh | T. 78 72 72 - 54
Joy Horsmans | T. 78 72 72 - 50
Christine Jacobs | T. 78 72 72 - 41
Christophe Kips | T. 78 72 72 - 48
Jérôme Loes | T. 78 72 72 - 57

Jérôme Massard | T. 78 72 72 - 49
Laura Parsons | T. 78 72 72 - 40
Bruno Pereira | T. 78 72 72 - 43
Boris Pickel | T. 78 72 72 - 55
Eliane Plier | T. 78 72 72 - 47
Christian Zepf | T. 78 72 72 - 51

— Sécurité et incendie

Pompiers
**Centre d'incendie
et de secours Junglinster**
1, Rue Emile Nilles L-6131 Junglinster
T. 49771-4400 | info@cisju.lu
cisju.lu

Police Grand-Ducale
Commissariat de l'Ernz
Site Junglinster
15, route de Luxembourg
L-6101 Junglinster
T. 244 74 200 | police.ernz@police.etat.lu
www.police.lu

— Centre de recyclage

Beim Rossbur L-6114 Junglinster
T. 26 78 32 - 1 | info@rcjunglinster.lu
www.rcjunglinster.lu

Heures d'Ouverture
Mardi: 7h00 – 13h00
Mercredi: 12h30 – 18h30
Jeudi (heure d'hiver): 12h30 – 18h30
Jeudi (heure d'été): 13h30 – 19h30
Vendredi: 12h30 – 18h30
Samedi: 9h00 – 17h00
fermé le dimanche et lundi

— Office Social

Office social Centrest
10, Rue de Wormeldange
L-6955 Rodenbourg
T. 77 03 45 - 1 | info@centrest.lu
www.centrest.lu

Service de Médiation
T. 621 405 618
mediation@junglinster.lu

Virwuert

PRÉFACE



— **Ben Ries**

Buergermeeschter | *Bourgmestre*

**„Ech wënschen lech
all ee friddlecht,
erfollegräicht an
erfëllend Joer
2026.“**

Léif Alleguer,

Am Numm vum Schäffen- a Gemengerot a vun all eise Mataarbechter wëll ech lech fir d'Joer 2026 alles Léiwes wënschen – virun allem Gesondheet, Gléck a vill flott Momenter mat Ärer Famill a Frënn. Mir hu mat vill Energie dat vergaangent Joer ofgeschloss. E puer flott Projeten an Eventer wäerte laang a menger Erënnerung bleiwen. Dat wieren ënner anerem:

- de „Lënster wibbelt“ wou ons Awunner déi breet Panoplie u Sportsveräiner entdecker konnten;
- d'Aweigung vum eenzegaartege Pumptrack, deem der Jugend dat ganz Joer iwwer scho vill Freed gemaach huet;
d'Feierlechkeete vun Nationalfeierdag mat 2 Deeg Fête de la musique;
- de Lënster Maart, dee mat excellentem Wieder a vill gudder Stëmmung iwwerzeeger konnt;
- der Fiesta Integrale, déi alt rëm eng Kéier gewisen huet wéi kulturell faarweg mir als Jonglënster sinn;
- d'Planzaktioun vun onsem éischten Tiny Forest mat 2550 Beem zu Gonnereng;

- an déi nei Biergeréierung, déi eng Partie vun onsen eenzegaartege Bierger a Biergerinnen an de Vierdergrond gestallt huet, well si e ganz wichtege Beitrag zu onsem kulturellen, sozialen a sportleche Liewe bäidroen – a ganz niewebäi mat hirem Asaz am Benevolat fir eng divers a lieweg Associatiounswelt suergen déi ons Gemeng zesummen hält a fir d'Integratioun suert.

Investitiounen am Stroossebau

Ech wëll awer och mat lech no vir kucken. E puer gréisser Chantiere waarden nach op ons, och well mir iwwerall dréngend an ons Infrastrukturen investéiere mussen. Mir sinn all frou wann d'rue de la Gare zu Jonglënster endlech ofgeschloss ass. An da geet et hoffentlech am Hierscht mat der Haaptstrooss lass. Ech freeë mech schonn op ons Informatiounsversammlung fir lech dëse Projet virzestellen. E wäert maassgeblech d'Nues vu Jonglënster änneren. Méi gréng, méi sécher & méi liewenswäert, et wäert eng massiv Plus-value fir ons all duerstellen. Mir wäerten och Ufank 2026 e grousst Zil erreechen: eng Plaz fir all Kand an onse

Betreiungsstrukturen! An deen neie Standard gëllt et dann an Zukunft ze halen. Dofir investéiere mir duerchgängeg an ons Gebailechkeeten a passen se de Besoine vun de nächste Joerzénge un.

Neiegkeeten am Beräich Sport, Fräizäit a Klima

Et sinn awer och méi kleng, konkret Projeten, déi ons Gemeng méi liewenswäert maachen. Sou wäerte mir ons Spillplazen erweideren an erneieren, dat och mat inklusive Spillgeräter. Eng Boulderwand wäert ons fräi zougänglech sportlech Infrastrukturen ergänzen. Ons Cycliste wäerten hir Freed mat der neier Vëloswäschstatioun kréien. An et gëtt weider kräfteg an de Klimaschutz investiert. Dir gesitt, et ass vill lass an et gëtt onermiddlech weidergeschafft.



Dat geet nëmme mat enger staarker Ekip am Hannergrond. An dat sinn all ons Beamten an Aarbechter déi Dag fir Dag alles gi fir zesummen um Projet Gemeng Jonglënster weider ze kommen. Hinnen e ganz grouse Merci fir hir Aarbecht an hiren Asaz fir jidderee vun ons!

Ech wëll dës Geleeënheet notzen, fir lech all Merci ze soen – fir Äert Engagement, Är Gedold an Är Zesummenaarbecht. Et ass ëmmer erëm erfrellech ze gesinn, wat mir alles zesumme beweegen kënnen.

Ech wënschen lech all e friddlecht, erfollegräicht an erfëllend Joer 2026. Loosst eis dëst Joer notzen, fir zesummen eist Liewensëmfeld nach besser ze maachen. Fir eis, fir eis Kanner a fir déi Generatiounen, déi no eis kommen.

Chers tous,

Au nom du collège des bourgmestre et échevins, du conseil communal et de tous nos collaborateurs, je tiens à vous souhaiter une excellente année 2026 – et surtout, santé, bonheur et de nombreux moments agréables avec votre famille et vos amis.

Nous avons terminé l'année écoulée avec beaucoup d'énergie. Certains projets et événements resteront longtemps dans ma mémoire. Il s'agit entre autres

- *de « Lënster wibbelt », où nos habitants ont pu découvrir un large éventail de clubs sportifs ;*
- *de l'inauguration de la piste de pumptrack unique, qui a apporté beaucoup de joie aux jeunes tout au long de l'année ;*
- *des célébrations de la Fête nationale avec 2 jours de Fête de la musique ;*
- *du « Lënster Maart », qui a su charmer par le bon temps et une excellente ambiance ;*
- *de la Fiesta Integrale, qui a une fois de plus montré la diversité culturelle de Junglinster ;*
- *de la plantation de notre première Tiny Forest avec 2550 arbres à Gonderange ;*
- *et de la nouvelle cérémonie du mérite communal, qui a mis en lumière un certain nombre de nos citoyens et citoyennes exceptionnels, qui apportent une contribution très importante à notre vie culturelle, sociale et sportive – et, en*

même temps, grâce à leur travail bénévole, ils assurent une vie associative diversifiée et dynamique qui soude notre commune et garantit l'intégration.

Investissements dans la construction routière

Je veux aussi regarder vers l'avenir avec vous. Plusieurs grands chantiers nous attendent encore, notamment parce que nous devons investir de toute urgence dans nos infrastructures. Nous attendons tous avec impatience la fin des travaux dans la rue de la Gare à Junglinster.

Ensuite, le début des travaux dans la route principale est prévu pour l'automne. Je me réjouis de pouvoir vous présenter ce projet lors de notre réunion d'information. Il modifiera considérablement le cœur de Junglinster. Plus vert, plus sûr et plus agréable à vivre. Il représentera une valeur ajoutée considérable pour nous tous.

Nous atteindrons également un objectif majeur début 2026 : une place pour chaque enfant dans nos structures d'accueil ! Cette nouvelle norme doit être maintenue à l'avenir. C'est pourquoi nous investissons continuellement dans nos installations et les adaptons aux besoins des décennies à venir.

Actualités dans les domaines du sport, des loisirs et du climat

Cependant, ce sont aussi les projets plus modestes et concrets qui rendent notre commune plus agréable à vivre. Nous allons donc agrandir et

« Je vous souhaite tous une année 2026 paisible, réussie et épanouissante. »

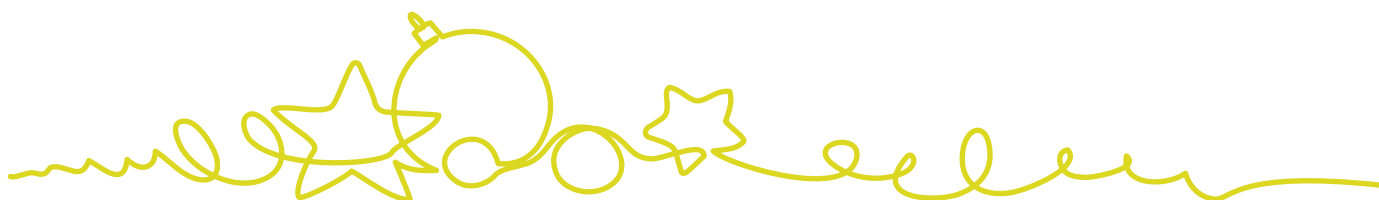


rénover nos aires de jeux, en y installant notamment des équipements de jeu inclusifs. Un mur d'escalade de blocs viendra compléter nos infrastructures sportives en accès libre. Nos cyclistes seront ravis de la nouvelle station de lavage de vélos. Nous poursuivons également les investissements dans la protection du climat. Vous voyez, il se passe beaucoup de choses et le travail continue sans relâche.

Cela n'est possible qu'avec une équipe forte dans les coulisses. Ce sont tous nos fonctionnaires et employés qui travaillent jour après jour pour mener à bien le projet de la commune de Junglinster. Je les remercie pour leur travail et leur dévouement pour nous tous !

J'aimerais saisir cette occasion pour vous remercier tous de votre engagement, votre patience et votre coopération. C'est toujours gratifiant de voir ce que nous pouvons accomplir ensemble.

Je vous souhaite tous une année 2026 paisible, réussie et épanouissante. Profitons de cette année pour améliorer ensemble notre cadre de vie pour nous, pour nos enfants et pour les générations futures.





GEMENG
JONGLËNSTER

LATE NIGHT BUS

JUNGLINSTER 2026

gratis
gratuit

All Nuecht vu Freides op Samschdes a Samschdes op Sonndes

Chaque nuit du vendredi au samedi et du samedi au dimanche

Luxembourg, Hollerich

● P+R Bouillon Quai 3	23:55	1:25	2:55
● Hollerich Kierfecht Quai 3	23:56	1:26	2:56
● Fonderie Quai 1	23:58	1:28	2:58

Luxembourg, Gare

● Gare Centrale Quai 1	0:00	1:30	3:00
● Al Avenue Quai 1	0:02	1:32	3:02

Luxembourg, Centre

● Roosevelt Quai 1	0:05	1:35	3:05
● Amelie Quai 1	0:08	1:38	3:08
● Badanstalt Quai 1	0:10	1:40	3:10
● Um Bock Quai 1	0:11	1:41	3:11

Luxembourg, Clausen

● Clausener Breck Quai 1	0:13	1:43	3:13
--------------------------	------	------	------

Luxembourg, Kirchberg

● Gare routière Luxexpo Quai 4	0:20	/	/
--------------------------------	------	---	---

Commune de Junglinster

● Gonderange, Am Duerf	0:32	2:02	3:32
● Gonderange, Mierchen	0:34	2:04	3:34
● Junglinster, Um Lei	0:35	2:05	3:35
● Junglinster, Op der Gare	0:37	2:07	3:37

Ausnamen

Exceptions

De Late Night Bus fiert op folgende Feierdeeg:

Le Late Night bus circulera aux jours fériés suivants :

- **Nuecht vum 30. Abrëll op den 1. Mee**
Nuit du 30 avril au 1^{er} mai
- **Nuecht vum 13. op de 14. Mee**
Nuit du 13 au 14 mai
- **Nuecht vum 16. op de 17. Mee***
*Nuit du 16 au 17 mai (ING-Marathon)**
- **Nuecht vum 22. op den 23. Juni***
*Nuit du 22 au 23 juin (Veille de la Fête Nationale)**
- **Nuecht vum 31. Dezember 2026 op den 1. Januar 2027**
Nuit du 31 décembre 2026 au 1^{er} janvier 2027

*Den definitiven Horaire an d'Arrête fir d'Nuechte vum ING Marathon (16. – 17. Mee) an Nationalfeierdag (22. – 23. Juni) gi mat Zäiten op eise Internetseite publizéiert.

**Les horaires et les arrêts définitifs pour les nuits du ING Marathon (16 – 17 mai) et de la fête nationale (22 – 23 juin) seront publiés en temps utile sur notre site internet.*

Arrêten op Demande beim Chauffeur

Arrêts sur demande auprès du chauffeur

- Junglinster, P+R
- Rodenbourg, Am Duerf
- Eschweiler, Bei der Kiirch
- Beidweiler, Am Duerf

- Graulinster, Op der Strooss
- Graulinster, Am Duerf
- Blumenthal, Blummendall
- Godbrange, Bei der Kiirch
- Altlinster, Op der Bréck

- Bourglinster, Am Brill
- Bourglinster, Am Duerf
- Bourglinster, Buchholtz
- Imbringen, Am Duerf
- Eisenborn, Am Duerf

— Nr. 1 | 2026

An dëser Editioun

DANS CETTE ÉDITION

Adressen | *Projets*

2

Virwuert | *Préface*

4

Politik | *Politique*

10



Reportagen <i>Reportages</i>	20
Projeten <i>Projets</i>	26
Neiegkeeten <i>Nouveautés</i>	28
Gréng Säiten <i>Pages Vertes</i>	34
Fotoalbum <i>Images</i>	40



Agenda	44
Offallkalenner <i>Calendrier des déchets</i>	58

Oktober Gemengerots- sëtzung

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL



BR Ben Ries
TW Tom Weber
GB Gilles Baum
JB Jean Boden
KB Kenichi Gio-Breden
TC Tarik Chergui
CD Christiane Degraux

PE Paul Estgen
BH Ben Haas
AS Anne Schroeder
MS Marc Schroeder
PT Philippe Trierweiler
MW Mich Weber

✓ stëmmt dofir | *a voté pour*

✗ stëmmt dogéint | *a voté contre*

⊖ enthält sech | *n'a pas voté*

24.10.2025

— Anwesend | présent :

Ben Ries, Tom Weber, Gilles Baum, Jean Boden, Kenichi Breden, Tarik Chergui, Christiane Degraux, Ben Haas, Marc Schroeder, Philippe Trierweiler, Mich Weber

— Entschuldigt | excusé : Anne Schroeder, Paul Estgen

1. Informationen an den Gemeinderat und Unterzeichnung der Beschlüsse der Gemeinderatssitzung vom 19. September 2025

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

2. Verabschiedung eines besonderen Bebauungsplans für ein neues Stadtviertel (PAP-NQ) mit der Bezeichnung GON-NQ-13 „Groebierg“ für Grundstücke in Gonderange

Der Gemeinderat beschließt das Entwicklungsprojekt für das neue Viertel GON-NQ-13 am Standort „Groebierg“ in Gonderange zu verabschieden und dabei die in der Stellungnahme vom 17. Juli 2025 erhobenen Einwände zu berücksichtigen.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

3. Ausübung des Vorkaufsrechts

- Gonderange, « rue de Wormeldange », parcelle n°1105/4537
- Gonderange, „Rue de Wormeldange“, Parzelle Nr. 1105/4535
- Gonderange, „Quaerten“, Parzelle Nr. 502/2986
- Gonderange, „Rue de l'Eglise“, Parzelle Nr. 6/4655

Der Gemeinderat beschließt in allen oben genannten Fällen auf sein Vorkaufsrecht zu verzichten.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

4. Genehmigung einer Grundstücks-teilung innerhalb des bestehenden Stadtteils in Gonderange, an einem Ort namens „rue de Wormeldange“

Der Gemeinderat genehmigt die Parzellierung von Grundstücken in Gonderange, Abschnitt RB von Gonderange, Kataster-

1. Informations au conseil communal et signature des délibérations de la séance du conseil communal du 19 septembre 2025

2. Adoption d'un projet d'aménagement particulier nouveau quartier (PAP-NQ) dénommé GON-NQ-13 « Groebierg » concernant des fonds sis à Gonderange

Le conseil communal décide d'adopter le projet d'aménagement du nouveau quartier GON-NQ-13 au lieu-dit « Groebierg » à Gonderange en tenant compte des objections soulevées dans l'avis du 17 juillet 2025.

3. Exercice du droit de préemption

- Gonderange, « rue de Wormeldange », parcelle n°1105/4537
- Gonderange, « rue de Wormeldange », parcelle n°1105/4535
- Gonderange, « Quaerten », parcelle n°502/2986
- Gonderange, « rue de l'Eglise », parcelle n°6/4655

Le conseil communal décide de renoncer à son droit de préemption dans tous les cas susmentionnés.

4. Autorisation d'un lotissement d'un terrain à l'intérieur du quartier existant à Gonderange, au lieu-dit « rue de Wormeldange »

Le conseil communal autorise le lotissement de terrains à Gonderange, section RB de Gonderange, numéro de cadastre 122/3768,

nummer 122/3768, an der Rue de Wormeldange.

dans la rue de Wormeldange.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

5. Genehmigung einer Grundstücks- teilung innerhalb des bestehenden Stadtteils Rodenbourg, an der Stelle „rue de Wormeldange“

Der Gemeinderat genehmigt die Parzellierung von Grundstücken in Rodenbourg, Abschnitt RA von Rodenbourg, Katasternummern 56/1551, 56/1552 und 56/1553, an der Rue de Wormeldange.

5. Autorisation d'un lotissement d'un terrain à l'intérieur du quartier existant à Rodenbourg, au lieu-dit « rue de Wormeldange »

Le conseil communal autorise le lotissement de terrains à Rodenbourg, section RA de Rodenbourg, numéros de cadastre 56/1551, 56/1552 et 56/1553, dans la rue de Wormeldange.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

6. Genehmigung des Projekts und des endgültigen Kostenvoranschlags für die Erneuerung des Kunstrasen- belags des Fußballplatzes „Op Freinen“ in Junglinster

Le conseil communal approuve le projet et le devis concernant le renouvellement du revêtement synthétique du terrain de football à Junglinster.

6. Approbation du projet et devis définitif concernant le renouvellement du revêtement synthétique du terrain de football « Op Freinen » à Junglinster

Le conseil communal approuve le projet et le devis concernant le renouvellement du revêtement synthétique du terrain de football à Junglinster.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

7. Änderung der Verkehrsordnung

Der Gemeinderat beschließt die kommunale Verkehrsordnung vom 24. September 2021 punktuell anzupassen.

7. Modification du règlement de circulation

Le conseil communal décide d'adapter ponctuellement le règlement de circulation communal du 24 septembre 2021.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

8. Bestätigung von Verkehrsregelungen

Der Gemeinderat beschließt die vorläufigen Verkehrsverordnungen mit Referenz 2025/201 des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vom 22. September 2025 zu bestätigen.

8. Confirmation de règlements de circulation

Le conseil communal décide de confirmer les règlements de circulation provisoires avec référence 2025/201 du collège des bourgmestre et échevins du 22 septembre 2025.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

9. Genehmigung von Vereinbarungen

- Schroeder-Meyers, Einbau eines unterirdischen Schachts für Regenwasser

Der Gemeinderat beschließt die Vereinbarung zwischen der Gemeinde Junglinster und Herrn Jeannot Schroeder und Frau Mireille Meyers zu genehmigen.

9. Approbation de conventions

- Schroeder-Meyers, mise en place d'un regard enterré pour les eaux de pluie

Le conseil communal décide d'approuver la convention entre la commune de Junglinster et Monsieur Jeannot Schroeder et Madame Mireille Meyers.

- ONA, Kooperationsvereinbarung

Der Gemeinderat beschließt die Vereinbarung zwischen der Gemeinde Junglinster und dem Nationalen Aufnahmebüro „ONA“ zu genehmigen.

- ONA, convention de collaboration

Le conseil communal décide d'approuver la convention entre la commune de Junglinster et l'Office national d'accueil « ONA »

- MENJE, intervention temporaire d'enseignants de l'enseignement musical dans le cadre de projets de collabora-

- MENJE, intervention temporaire d'enseignants de l'enseignement musical dans le cadre de projets de collaboration entre

tion entre l'enseignement fondamental et l'enseignement musical

Der Gemeinderat beschließt die Vereinbarung über die vorübergehende Einschaltung von Dozenten in der Musikausbildung im Rahmen von Bildungsprojekten zwischen Grundbildung und kommunaler Musikausbildung zu genehmigen.

- Loutsch, Vereinbarung über die Überbauung eines benachbarten Grundstücks durch die kommunale Mauer
Der Gemeinderat beschließt die Vereinbarung zwischen der Gemeinde Junglinster und Herrn François Loutsch zu genehmigen.

- MLOGAT, Erarbeitung eines Entwicklungskonzepts für das Areal «um Bichel»
Der Gemeinderat beschließt die Vereinbarung zwischen der Gemeinde Junglinster und dem Ministerium für Wohnungswesen und Raumordnung zu genehmigen.

l'enseignement fondamental et l'enseignement musical

Le conseil communal décide d'approuver la convention relative à l'intervention temporaire d'enseignants de l'enseignement musical dans le cadre de projets de collaboration entre l'enseignement fondamental et l'enseignement musical de la commune.

- *Loutsch, accord relatif à l'empiètement du muret communal sur une propriété avoisinante*
Le conseil communal décide d'approuver l'accord entre la commune de Junglinster et Monsieur François Loutsch.

- *MLOGAT, élaboration d'un concept de développement pour le site dénommé «um Bichel»*
Le conseil communal décide d'approuver la convention entre la commune de Junglinster et le ministère du Logement et de l'Aménagement du territoire.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

10. Genehmigung eines Nachtrags zu einer Vereinbarung

- MENJE, participation financière aux frais de construction d'un bâtiment destiné au SEA « An der Loupescht » à Junglinster

Der Gemeinderat beschließt die Änderung der am 13. Oktober 2025 unterzeichneten Vereinbarung zwischen der Gemeinde Junglinster und dem Ministerium für nationale Bildung, Kinder und Jugend zu genehmigen.

10. Approbation d'un avenant à une convention

- *MENJE, participation financière aux frais de construction d'un bâtiment destiné au SEA « An der Loupescht » à Junglinster*

Le conseil communal décide d'approuver l'avenant à la convention signée le 13 octobre 2025 entre la commune de Junglinster et le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

11. Genehmigung des Bewirtschaftungsplans für den Gemeindewald für das Geschäftsjahr 2026

Der Gemeinderat stimmt den Bewirtschaftungsplänen für den Gemeindewald für das Haushaltsjahr 2026 zu.

11. Approbation du plan de gestion de la forêt communale pour l'exercice 2026

Le conseil communal approuve les plans de gestion de la forêt communale pour l'exercice 2026.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

12. Genehmigung eines Reservierungsvertrags

- Appartement A 2.2. Résidence FAGUS
Der Gemeinderat genehmigt den folgenden Reservierungsvertrag im Zusammenhang mit dem Erwerb einer Wohnung in der JongMëtt in Junglinster im zukünftigen Fertigstellungszustand im FAGUS-Komplex, Grundstück 106, Wohnung A 2.2.

12. Approbation d'un contrat de réservation

- *Appartement A 2.2. Résidence FAGUS*
Le conseil communal approuve le contrat de réservation suivant en rapport avec l'acquisition d'un appartement au JongMëtt à Junglinster en état futur d'achèvement dans le complexe FAGUS, lot 106, appartement A 2.2.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

13. Genehmigung einer notariellen Urkunde

- Wohnung A 1.2. Résidence FAGUS
 - Wohnung A 1.4. Résidence FAGUS
- Der Gemeinderat beschließt die oben näher beschriebenen Erbpacht- und Verkaufs-urkunden im zukünftigen Fertigstellungs-stand Nr. 11212 und Nr. 11215 vom 25. September 2025 zu genehmigen.

13. Approbation d'un acte notarié

- Appartement A 1.2. Résidence FAGUS
 - Appartement A 1.4. Résidence FAGUS
- Le conseil communal décide d'approuver les actes d'emphytéose et de vente en l'état futur d'achèvement n° 11212 et n° 11215 du 25 septembre 2025.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

14. Änderungen am ordentlichen Haushalt für das Geschäftsjahr 2025

Der Gemeinderat beschließt den ordentlichen Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2025 gemäß den Angaben in der Tabelle der Haushaltsänderungen – ordentlicher Haushaltsplan – 2025 zu ändern.

14. Modifications au budget ordinaire de l'exercice 2025

Le conseil communal décide de modifier le budget pour l'exercice ordinaire 2025 conformément aux indications du tableau des modifications budgétaires – exercice ordinaire – 2025.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

15. Verabschiedung einer Gemeinderordnung über die Gewährung einer Beihilfe im Rahmen der Hausmüllentsorgung

Der Gemeinderat beschließt die Einführung einer Subvention im Rahmen der Haushaltsabfallbewirtschaftung.

15. Adoption d'un règlement communal concernant l'allocation d'un subside dans le cadre de la gestion des déchets ménagers

Le conseil communal décide d'allouer un subside dans le cadre de la gestion des déchets ménagers.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

16. Stellungnahme zu Entscheidungen des Verwaltungsrats des Office Social du Centrest: Vereinbarung über 6 Monate Vollzeit-Elternurlaub

Der Gemeinderat stimmt dem Beschluss des Verwaltungsrats des Office Social du Centrest in seiner Sitzung vom 29. September 2025 einstimmig zu.

16. Avis sur des décisions prises par le conseil d'administration de l'Office Social du Centrest : Accord de congé parental 6 mois à plein temps

Le conseil communal approuve à l'unanimité la décision prise par le conseil d'administration de l'Office Social du Centrest dans sa réunion du 29 septembre 2025.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

17. Stellungnahme zu den Beschlüssen des Verwaltungsrats des Office Social du Centrest: Einstellung einer Sozialarbeiterin/eines Sozialarbeiters (m/w/d) – 1 Vollzeitstelle als Angestellte/r mit intellektuellen Aufgaben gemäß CCT-SAS mit befristetem Arbeitsvertrag als Ersatz für einen Mutterschaftsurlaub, gefolgt von einem 6-monatigen Vollzeit-Elternurlaub

Der Gemeinderat stimmt dem Beschluss des Verwaltungsrats des Office Social du Centrest in seiner Sitzung vom 29. September 2025 einstimmig zu.

17. Avis sur des décisions prises par le conseil d'administration de l'Office Social du Centrest : Engagement d'un(e) assistant(e) social(e) (m/f/d) – 1 ETP sous le statut du salarié à tâche intellectuelle CCT-SAS à durée déterminée pour le remplacement d'un congé de maternité suivi d'un congé parental de 6 mois à plein temps

Le conseil communal approuve à l'unanimité la décision prise par le conseil d'administration de l'Office Social du Centrest dans sa réunion du 29 septembre 2025.

✓ Vote secret

18. Änderung in den Beratungsausschüssen

- Ernennung eines Mitglieds in die Kom-

18. Changement dans les commissions consultatives

- Nomination d'un membre dans la com-

	mission für Chancengleichheit, Senioren und Barrierefreiheit (Christiane Degraux)	<i>mission de l'égalité des chances, des seniors et de l'accessibilité (Christiane Degraux)</i>
✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, BH, MS, PT, MW	<ul style="list-style-type: none"> Rücktritt eines Mitglieds (Nora Dupont) und Ernennung eines neuen Mitglieds (Örn Sigurdsson) der Kommission für Natur, Umwelt und Klima 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Démission d'un membre (Nora Dupont) et nomination d'un nouveau membre (Örn Sigurdsson) de la commission de la nature, de l'environnement et du climat</i>
✓ Vote secret	<ul style="list-style-type: none"> Ernennung eines Sekretärs der Kommission für Natur, Umwelt und Klima (Örn Sigurdsson) 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Nomination d'un secrétaire de la commission de la nature, de l'environnement et du climat (Örn Sigurdsson)</i>
✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, BH, MS, PT, MW	<ul style="list-style-type: none"> Rücktritt eines Mitglieds der Kommission für Kultur und Kulturerbe (Ralph Waltmans) 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Démission d'un membre de la commission de la culture et du patrimoine culturel (Ralph Waltmans)</i>
✓ Vote secret	<ul style="list-style-type: none"> Ernennung eines neuen Mitglieds der Kommission für Kultur und Kulturerbe (Philippe Trierweiler) 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Nomination d'un nouveau membre de la commission de la culture et du patrimoine culturel (Philippe Trierweiler)</i>
✓ Vote secret	<ul style="list-style-type: none"> Ernennung eines Vorsitzenden des Ausschusses für Kultur und Kulturerbe (Philippe Trierweiler) 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Nomination d'un président de la commission de la culture et du patrimoine culturel (Philippe Trierweiler)</i>
✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, BH, MS, PT, MW	<p>19. Schaffung einer Stelle als Gemeindebeamter, Besoldungsgruppe B1, Verwaltungsuntergruppe, für die Bedürfnisse des Einwohnermeldeamtes</p> <p>Der Gemeinderat beschließt die Schaffung einer Stelle für einen kommunalen Beamten in der Laufbahn B1, für den Bedarf des Bevölkerungsamtes.</p>	<p>19. Création d'un poste de fonctionnaire communal, groupe de traitement B1, sous-groupe administratif, pour les besoins du bureau de la population</p> <p><i>Le conseil communal décide la création d'un poste de fonctionnaire communal, groupe de traitement B1, pour les besoins du bureau de la population.</i></p>
✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, BH, MS, PT, MW	<p>20. Änderung einer Stelle für einen Angestellten mit intellektuellen Aufgaben für die Bedürfnisse des kommunalen technischen Dienstes</p> <p>Der Gemeinderat beschließt, dass der Stelleninhaber über eine Mindestqualifikation entsprechend einem C1-Berufsdiplom verfügen muss. Rückwirkend zum 1. Mai 2025 wird eine IT-Zulage in Höhe von derzeit 32 Indexpunkten gewährt, die sich entsprechend der Stufenanpassung für Positionen mit besonderer Verantwortung (PRP) für Gemeindebedienstete der Laufbahn B1 erhöht. Es werden eine Familienzulage, eine Jahresendzulage und eine Verpflegungspauschale gemäß der geänderten großherzoglichen Verordnung vom 28. Juli 2017 zur Festlegung der Zulagen für Gemeindebedienstete gewährt.</p>	<p>20. Modification d'un poste de salarié à tâche intellectuelle pour les besoins du service technique communal</p> <p><i>Le conseil communal décide que le titulaire du poste doit disposer d'une qualification minimale correspondant à un diplôme professionnel C1. Avec effet rétroactif au 1er mai 2025, une indemnité informatique d'un montant actuel de 32 points d'indice est accordée, augmentée en fonction de l'adaptation des échelons pour les postes à responsabilité particulière (PRP) pour les agents communaux de la carrière B1. Une allocation familiale, une prime de fin d'année et une indemnité de repas sont accordés conformément au règlement grand-ducal modifié du 28 juillet 2017 déterminant le régime et les indemnités des employés communaux.</i></p>

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

21. Änderung einer Stelle für einen Angestellten mit intellektuellen Aufgaben für die Bedürfnisse des kommunalen technischen Dienstes

Der Gemeinderat beschließt die Schaffung einer Arbeiterstelle, Laufbahn B.

21. Création d'un poste de salarié à tâche intellectuelle pour les besoins du service régie communal

Le conseil communal décide la création d'un poste de salarié communal à tâche intellectuelle.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

22. Schaffung einer Stelle für einen Mitarbeiter mit manuellen Aufgaben, Laufbahn B

Der Gemeinderat beschließt die Schaffung einer Arbeiterstelle, Laufbahn B, und Festlegung der Vergütung gemäß Laufbahn B des Kollektivvertrags für Arbeiter in der Gemeinde Junglënster.

22. Création d'un poste de salarié à tâche manuelle, carrière B

Le conseil communal décide la création d'un poste de salarié à tâche manuelle, carrière B, et la fixation de la rémunération selon la carrière B de la convention collective des ouvriers de la commune de Junglënster.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, BH, MS, PT, MW

23. Projekt und Kostenvoranschlag für die Instandsetzung der Landstraßen – zusätzlicher Kostenvoranschlag

Der Gemeinderat genehmigt den zusätzlichen Kostenvoranschlag in Höhe von 96.750,00 € inkl. MwSt. für das Projekt Nr. 201338 zur Instandsetzung der Landstraße „Jean Haris“ in Blumenthal.

23. Projet et devis relatifs à la mise en état de la voirie rurale – devis supplémentaire

Le conseil communal approuve le devis supplémentaire à hauteur de 96 750,00 €, TVA comprise, pour le projet n° 201338 relatif à la mise en l'état de la rue « Jean Haris » à Blumenthal.

24. Fragen an das Bürgermeister- und Schöffenkollegium

24. Questions au collège des bourgmestre et échevins

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit

En séance à huis clos

25. Reduzierung des vorläufigen Dienstes eines Gemeindebeamten, Besoldungsgruppe B1, Verwaltungsuntergruppe, für die Bedürfnisse des technischen Dienstes der Gemeinde

25. Réduction du service provisoire d'un fonctionnaire communal, groupe de traitement B1, sous-groupe administratif, pour les besoins du service technique communal

26. Endgültige Ernennung eines Gemeindebeamten der Besoldungsgruppe B1, Verwaltungsuntergruppe, für den Bedarf des technischen Dienstes der Gemeinde.

26. Nomination définitive d'un fonctionnaire communal, groupe de traitement B1, sous-groupe administratif, pour les besoins du service technique communal.

27. Vorläufige Ernennung eines Gemeindebeamten, Besoldungsgruppe D1, Untergruppe mit besonderer Zuweisung, Gemeindebeamter

27. Nomination provisoire d'un fonctionnaire communal, groupe de traitement D1, sous-groupe à attribution particulières agent municipal

28. Entscheidung über die Änderung der Besoldungsgruppe eines Gemeindebeamten

28. Décision concernant le changement de groupe de traitement d'un fonctionnaire communal

29. Verlängerung des vorläufigen Dienstes eines Gemeindebeamten

29. Prolongation du service provisoire d'un fonctionnaire communal

Publications

- Il est porté à la connaissance du public que par sa délibération du 18 juillet 2025 le conseil communal a modifié le règlement communal de la circulation. La délibération relative à la modification du règlement communal de la circulation a été approuvée par Madame la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics en date du 30 juillet 2025, et de Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 06 août 2025, réf 322/25/CR. Le texte intégral de la délibération est à la disposition à la mairie de Junglinster où le public pourra en prendre connaissance.
- Il est porté à la connaissance du public que par sa délibération du 19 septembre 2025 le conseil communal a adapté le règlement général de police de la commune de Junglinster. Le texte intégral de la délibération est à la disposition à la mairie de Junglinster où le public pourra en prendre connaissance.
- Il est porté à la connaissance du public que par sa délibération du 19 septembre 2025 le conseil communal a adapté le règlement portant fixation du tarif respectivement de la caution pour les clés et télécommandes électroniques. La délibération relative au règlement tarif a été approuvée par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 29 octobre 2025, réf. FC05-2025-A399. Le texte intégral de la délibération est à la disposition à la mairie de Junglinster où le public pourra en prendre connaissance.
- Il est porté à la connaissance du public que par sa délibération du 19 septembre 2025 le conseil communal a introduit un règlement portant fixation du tarif pour la mise à disposition d'un emplacement pour distributeur automatique. La délibération relative au règlement tarif a été approuvée par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 4 décembre 2025, réf. FC05-2025-A398. Le texte intégral de la délibération est à la disposition à la mairie de Junglinster où le public pourra en prendre connaissance.
- Il est porté à la connaissance du public que par décisions du 9 octobre 2025, référence 322/25/CR, Monsieur le Ministre des Affaires intérieures a approuvé la délibération du conseil communal du 19 septembre 2025 portant confirmation des règlements de circulation à caractère temporaire, références 2025/159 (Lënster Maart à Junglinster), 2025/165 (Chantier rue de la Gare à Junglinster), 2025/171 (Cité Kremerich à Junglinster), 2025/174 (rue de Schiltzberg à Godbrange), 2025/177 (Rue Neuve à Beidweiler) 2025/180 (Rue de Luxembourg à Altlinster), 2025/181 (Chemin 074 Beidweiler Hongerbierg) et 2025/184 (Rue de l'école à Gonderange). Les dossiers sont à la disposition du public à la mairie de Junglinster où le public pourra en prendre connaissance.
- Il est porté à la connaissance du public que par sa délibération du 24 octobre 2025 le conseil communal a approuvé une autorisation de lotissement de terrain situé à l'intérieur du PAP-QE (section RB de Gonderange n° cadastral 122/3768). Le texte intégral de la délibération est à la disposition du public à la mairie de Junglinster où le public pourra en prendre connaissance. En application du règlement grand-ducal du 8 juin 1979 relatif à la procédure à suivre par les administrations relevant de l'Etat et des communes, un recours en annulation contre les décisions du conseil communal est ouvert devant le Tribunal Administratif endéans un délai de 3 mois à partir de la présente publication, par requête signée d'un avocat à la Cour.
- Il est porté à la connaissance du public que par sa délibération du 24 octobre 2025 le conseil

communal a approuvé une autorisation de lotissement de terrain situé à l'intérieur du PAP-QE (section RA de Rodenbourg n° cadastral 56/1551, 56/1552 et 56/1553). Le texte intégral de la délibération est à la disposition du public à la mairie de Junglinster où le public pourra en prendre connaissance. En application du règlement grand-ducal du 8 juin 1979 relatif à la procédure à suivre par les administrations relevant de l'Etat et des communes, un recours en annulation contre les décisions du conseil communal est ouvert devant le Tribunal Administratif endéans un délai de 3 mois à partir de la présente publication, par requête signée d'un avocat à la Cour.

- Il est porté à la connaissance du public que par sa délibération du 24 octobre 2025 le conseil communal a adapté le règlement communal concernant l'allocation d'un subside dans le cadre de la gestion des déchets ménagers. Le texte intégral de la délibération est à la disposition à la mairie de Junglinster où le public pourra en prendre connaissance.
- il est porté à la connaissance du public que par décision du 14 novembre 2025, référence 322/25/CR, Monsieur le Ministre des Affai-

res intérieures a approuvé la délibération du conseil communal du 24 octobre 2025 portant modification du règlement de circulation « Charly.s Wee et rue du Village (Parking Loupescht) » à Junglinster, « am Haupeschieg » à Blumenthal et « op der Haerdchen » à Godbrange. Madame la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics a approuvé ladite décision en date du 12 novembre 2025, références 07. Le dossier est à la disposition du public à la mairie de Junglinster où le public pourra en prendre connaissance.

- Il est porté à la connaissance du public que par décisions du 14 novembre 2025, référence 322/25/CR, Monsieur le Ministre des Affaires intérieures a approuvé la délibération du conseil communal du 24 octobre 2025 portant confirmation du règlement de circulation à caractère temporaire, référence 2025/201 (Am Haupeschieg à Blumenthal). Madame la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics a approuvé ladite décision en date du 12 novembre 2025, référence 08. Les dossiers sont à la disposition du public à la mairie de Junglinster où le public pourra en prendre connaissance.

Office Social du Centrest

Betzdorf · Junglinster · Niederanven



Heures d'ouverture du secrétariat

Ouvert les jours ouvrables de **8h00 à 12h00** et de **13h00 à 17h00**.

Consultations avec le service social sur rendez-vous.



Qui aidons-nous ?

Toute personne qui réside dans une des communes suivantes :

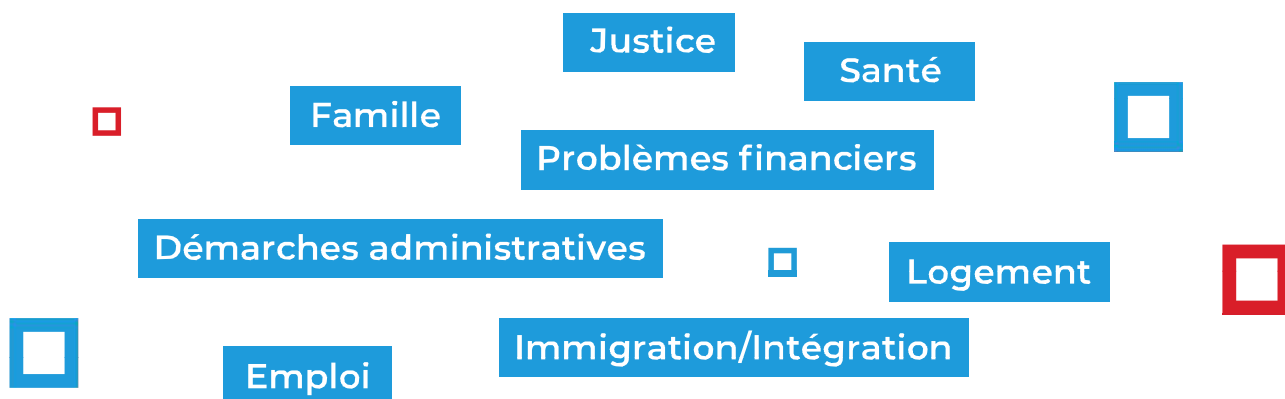
Betzdorf, Junglinster, Niederanven



Quelles sont nos MISSIONS ?

- vous informer sur vos droits et devoirs
- vous orienter vers des services adaptés
- vous accompagner dans des démarches
- vous encourager dans votre projet de vie

Notre équipe vous soutient dans les domaines suivants :



Reportagen

REPORTAGES



Zesumme fir eng sécher Gemeng

UNIS POUR LA SÉCURITÉ DE NOTRE COMMUNE

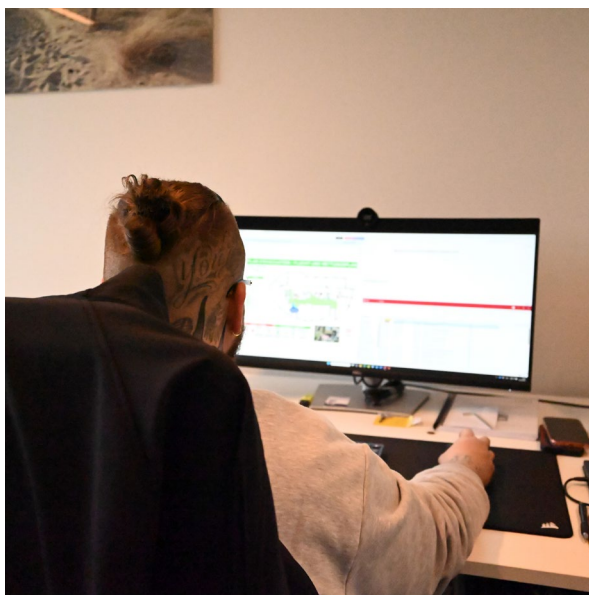
Hannert de Kulisse vum Service Sécurité et Santé

Mat 12 Dierfer a méi wéi 100 Gebaier ass d'Gemeng eng kleng Welt fir sech. Hei fir d'Sécherheet ze suergen heescht dass keen Dag dem aneren gläicht. De Boris an d'Cristina droen do eng Verantwortung, déi wäit iwwer dat kllassescht Bild vun engem Gemeindebeamten erausgeet.

Am Alldag ass de Service Sécurité et Santé permanent tëscht Gebaier a Chantieren ënnerwee fir en Iwwerbléck ze behalen. Op de Schoulsitte féiert de Service reegelméisseg Kontrollen duerch, fir sécherzestellen, dass d'Fluchtweeër fräi sinn, Miwwel geséichert sinn a kee Material eng potenziell Gefor duerstellt.

Ausserdeem këmmert de Service sech ëm all d'Éischt-Hëllef-Këschten an de Gebaier an an de Gefierer vun der Gemeng. Dëst verlaangt eng gutt organiséiert Opsicht, well d'Këschte mussen no enger bestëmmter Zäit ausgetosch ginn. Wann eng Këscht eng Kéier opgemaach oder deelweis benotzt gouf, muss dës ersat ginn, fir sécherzestellen, dass d'Material steril a vollstänneg verfügbar bleift.

Och d'Evakuatiounsübungen, déi zweemol d'Joer an de Schoulen a Gemeindegebaier stattfannen, ginn hei koordinéiert. Eng Kéier geplangt an eng Kéier onerwaart, fir eng realistesch Situatioun ze simuléieren. Parallel dozou assuréiert de Service déi technesch an déi gesetzlech obligatoresch Kontrollen an de Gebaier an iwwerpréift Manifes-



tatiounen, éier se fir de Public opginn, fir sécher ze goen, dass all Sécherheetsnorme respektéiert ginn.

Präventioun an Zesummenaarbecht um Terrain

„All Aarbechter deen eng Maschinn oder e Gefier benotzt, gëtt reegelméisseg geschoult a mat dem normgerechten Geschier ekipéiert“, erkläert de Boris. D'Gefierer a d'Maschinne ginn och kontinuéierlech iwwerpréift.

D'Portieren an d'Elektriker sinn eng onverzichtbar Stäip: „Si sinn eis Aen um Terrain a mellen direkt, wann eppes net stëmmt“, erkläert d'Cristina. Mat esou villen Infrastrukturen a Baustellen ass et onméiglech fir de Service Sécurité et Santé, iwwerall gläichzäiteg präsent ze sinn. Dowéinst gëtt geziilt op d'Ënnerstëtzung vum Terrain zeréckgegraff an d'Aarbecht och emol delegéiert, fir all Situatioun séier an de Grëff ze kréien.

Kompetenzentwécklung an Administratioun

Weider bitt de Service Formatiounen fir d'Personal un. Vun der korrekter a sécherer Benotzung vu Maschinnen a Gefier bis hin zu geziilte Formatiounen, wéi een sech um Terrain ze behuelen huet, wann eng Kéier eppes geschéie géif. Esou ass garantéiert, datt all Mataarbechter mat dem néidege Wëssen an dem passenden Ekipement duerch den Aarbechtsalldag kënnt.

Am Büro steet fir d'Cristina an de Boris vill administrativ Aarbecht un. Mailen a Rapporten, déi all Dag gelies, verschéckt an erstallt musse ginn, suergen dofir, dass et och hannert de Kulissen ni roueg oder monoton gëtt.

Dozou gehéiert och d'Erstelle vun Evakuatiounspläng, déi duerno an de jeeweilegen Infrastrukturen opgehaange ginn. Si weisen op ee Bléck, wéi een am betreffende Gebai am séiersten an am sécherste bei den nächsten Noutausgang kënnt.

Sécherheet an de Schoulen

Wann et em d'Schoulen an d'Sécherheet vun de Kanner geet, sinn de Boris an d'Cristina ganz

„Muer kann alles anescht sinn, an dorop musse mir virbereet sinn.“

streng. Soubal en onstabil Miwwelstéck, en net fixéierte Schaf oder potenziell geféierlecht Material opfällt, gëtt dat direkt traitéiert. De Service handelt bei esou Fäll ouni ze zécken an d'Portieren oder d'Schoulpersonal versichen de Problem sou schnell wéi méiglech ze klären.

Santé mentale: De mënschlechen Aspekt

E bedeitenden Bestanddeel vun der Aarbecht vum Service Sécurité et Santé ass och dat mentaalt Wuelbefanne vum Personal. Mat ganz vill Empathie hält d'Cristina sech Zäit fir individuell Gespréicher an engem diskrete Kader an huet eng oppen Dier fir all Mataarbechter, deen Ënnerstëtzung sicht. Egal ob et ëm privat Suergen, Aarbechtsstress oder Mobbing am beruflechen Ëmfeld geet. Hat schafft e séchere Raum an hëlleft de Betraffenen, déi passend Ënnerstëtzung ze fannen.

Plan Local Résilience

Nieft de reegelméissegeng Aufgabe schafft de Service intensiv un engem Plan Local Résilience. Dëse strategesche Plang soll d'Gemeng op all méiglech Krisefäll virbereeden. „Vun Héichwaasser, engem Brand bis hin zu engem Blackout. Mir müssen op alles gefaasst sinn“, begrënnt de Boris. Dozou gehéiert, dass fir all Zenario kloer definéiert Prozeduren ausgeschafft ginn, d'Rolleverdeelung am Krisefall präzis festgehale gëtt an eng effizient Cellule de Crise opgebaut gëtt, déi am Noutfall séier reagéiere kann.

Entscheidung ass dobäi och, dass d'Koordinatioun tëscht de Servicer ouni Zäitverloscht fonctionéiert an d'Gemeng esou séier wéi méiglech erëm zur Normalitéit zeréckfanne kann.

Dëse Projet gräift op déi vum Innenministère ausgeschafften Initiativ „Lëtze Prepare“ zeréck. D'Zil



vun dëser Initiativ ass et, net nëmmen déi ëffentlech Hand ze stäerken, mee och jiddereen an der aktiver Gesellschaft mat anzubannen. Vun individuelle Präparatiounen bis hin zu der Koordinatioun vu Krisen ass alles genau bestëmmt.

Teamgeescht

Och wann de Boris an d'Cristina vill Verantwortung droen, si si net aleng. D'Portieren an d'Elektriker droen en entscheidende Bäitrag dozou bäi, dass an all Gebai am richtege Moment déi richteg Solutioun fonnt gëtt.

Dir interesséiert Iech fir d'Initiativ „Lëtze Prepare“? Dann scannt dësen QR-Code fir direkt bei den Artikel geleet ze ginn.





Dans les coulisses du Service Sécurité et Santé

Avec ses 12 villages et plus de 100 bâtiments, la commune forme un petit monde à part. Garantir la sécurité ici signifie que chaque jour est différent. Boris et Cristina assument une responsabilité qui dépasse largement l'image classique d'un fonctionnaire communal.

Le Service Sécurité et Santé se déplace quotidiennement entre les bâtiments et les chantiers pour garder une vue d'ensemble. Le service effectue des contrôles réguliers dans les établissements scolaires afin de s'assurer que les voies d'évacuation sont dégagées, que le mobilier est sécurisé et qu'aucun matériau ne présente de danger potentiel.

De plus, le service gère toutes les boîtes de premiers secours dans les bâtiments et les véhicules de la

commune. Cela nécessite une surveillance bien organisée, car les boîtes doivent être remplacées après une certaine période. Une fois ouverte ou partiellement utilisée, une boîte doit être remplacée afin de garantir que tous les matériaux restent stériles et pleinement disponibles.

Le service coordonne également les exercices d'évacuation qui ont lieu deux fois par an dans les écoles et les bâtiments communaux. Une fois, ils sont prévus à l'avance, la deuxième fois imprévus, pour simuler une situation réaliste. Parallèlement, le service assure les contrôles techniques et obligatoires dans les bâtiments et inspecte les événements avant leur ouverture au public pour garantir le respect de toutes les normes de sécurité.

Prévention et coopération sur le terrain

« Chaque travailleur qui utilise une machine ou un véhicule est régulièrement formé et équipé des outils appropriés », explique Boris. Les véhicules et les machines font également l'objet d'inspections continues.

Les concierges et les électriciens sont une aide indispensable : « Ils sont nos yeux sur le terrain et nous signalent immédiatement tout problème », explique Cristina. Avec autant d'infrastructures et de chantiers, il est impossible pour le Service Sécurité et Santé d'être présent partout en même temps. Pour cette raison, il s'appuie systématiquement sur le soutien sur le terrain et délègue parfois certaines tâches afin de maîtriser rapidement toute situation.

Formation et administration

Le service propose également des formations pour le personnel : de l'utilisation correcte et sûre des machines et des véhicules à une formation ciblée sur la manière de se comporter sur le terrain en cas d'incident. De cette manière, il est garanti que tous les collaborateurs aient les connaissances nécessaires et l'équipement approprié pour accomplir leur travail quotidien.

Le travail du service comprend également une part importante de tâches administratives. Les e-mails et les rapports qu'il faut lire, envoyer et



rédigé chaque jour font en sorte que les choses ne soient jamais calmes ou monotones en coulisses.

Le travail comprend également l'élaboration de plans d'évacuation, qui sont ensuite affichés dans les infrastructures concernées. Ils indiquent en un coup d'œil comment rejoindre la sortie de secours la plus proche dans le bâtiment aussi rapidement et sûrement que possible.

La sécurité dans les écoles

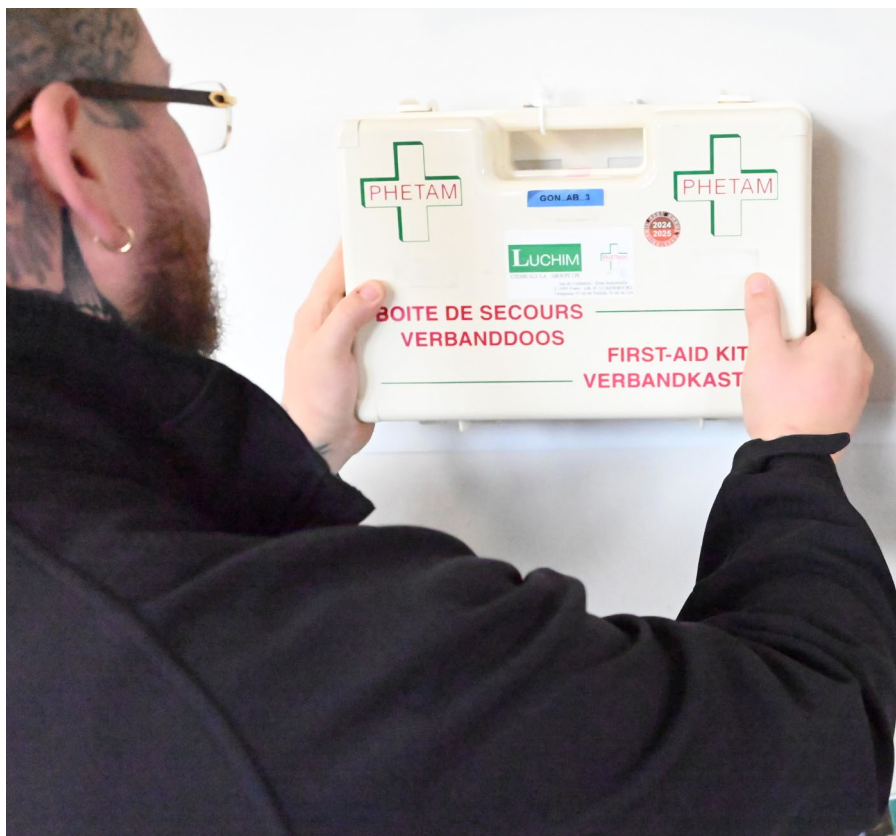
Boris et Cristina sont très stricts pour tout ce qui concerne les écoles et la sécurité des enfants. Dès qu'un meuble instable, une armoire non sécurisée ou un matériau potentiellement dangereux est découvert, le problème est traité immédiatement. Le service intervient sans hésitation dans de tels cas et les concierges ou le personnel de l'école s'efforcent de résoudre le problème au plus vite.

Santé mentale : l'aspect humain

Une part importante du travail du Service Sécurité et Santé concerne le bien-être mental du personnel. Faisant preuve d'une grande empathie, Cristina prend le temps de mener des entretiens individuels dans un cadre discret et sa porte est toujours ouverte à tous les collaborateurs qui ont besoin de soutien, qu'il s'agisse de problèmes personnels, de stress au travail ou de harcèlement dans le milieu professionnel. Elle crée un espace sûr et aide les personnes concernées à obtenir le soutien approprié.

Plan Local Résilience

À côté de ses tâches régulières, le service travaille de manière intensive à l'élaboration d'un Plan Local Résilience. Ce plan stratégique a pour



objectif de préparer la commune à toutes les crises possibles. « Des inondations aux incendies, en passant par les pannes de courant, nous devons être préparés à tout », explique Boris.

Cela comprend l'élaboration de procédures clairement définies pour chaque scénario, la répartition précise des rôles en cas de crise et la mise en place d'une cellule de crise efficace, capable de réagir rapidement en cas d'urgence.

Il est également crucial que la coordination entre les services se fasse sans perte de temps et que la commune retrouve la normalité le plus rapidement possible.

Ce projet s'appuie sur l'initiative « Letz Prepare » élaborée par le ministère de l'Intérieur. L'objectif de cette initiative est de renforcer non seulement les pouvoirs publics, mais aussi d'impliquer chacun dans une société active. Des préparatifs individuels à la coor-

dination des crises, tout est déterminé de manière précise.

Esprit d'équipe

Même si Boris et Cristina assument une responsabilité importante, ils ne sont pas seuls. Les concierges et les électriciens contribuent une part importante à ce que la solution adéquate soit trouvée dans chaque bâtiment au moment opportun.

Vous vous intéressez à l'initiative « Letz Prepare »? Alors scannez ce code QR pour être directement redirigé vers l'article.



MIR KËNNEN ALL E LIEWE RETTEN.

ALL SEKONN ZIELT.



LUET D'APP **STAYING ALIVE LU** EROF.



**Kënnt et an Ärer
Géigend zu engem
Häerzstëllstand:**

1. Gitt alarméiert
2. Intervenéiert
3. Rett e Liewen



Download
d'App

App Store

Google Play



Projeten

PROJETS

Eng sécher a modern Waasserversuergung

VERS UN APPROVISIONNEMENT EN EAU PLUS SÛR ET PLUS MODERNE

D’Pompelstatioun zu Gonnereng spillt zënter de 50er Joren eng grouss Roll an der Waasserversuergung vun der Gemeng. Och wann hir Funktiounen sech am Laf vun de Jore verännert hunn, ass d’Renovatioun vun der Pompelstatioun iwwerfällg gewiescht.

D’Quellefaassung „Bruchbuer“, déi fréier als Drénkwaasserquell gedéngt huet, gëtt haut net méi dofir agesat. Haut déngt des Quell der Bewässerung vu landwirtschaftlechen Terrainen sou wéi vu kommunale Gréngflächen an Sportsterraine wéi zum Beispill dem Fussballsterrain oder dem Tennisterrain op de Fréinen. D’Kapazitéite leie bei ongeféier bis zu 600 m³ den Dag.

D’Pompelstatioun huet haut virun allem d’Aufgab, d’Waasser aus der fräileeënder Quell „Kriibsewier“ a Richtung Waasserbaseng „Zwéckenkopp“ ze pompelen, vu wou aus d’Versuergung fir Guedber, Allënster, Jonglënster a Gonnereng garantéiert gëtt.

Och de Waasserbaseng „Biergerbiere“, dee Buerglënster, Amber an Eesebuer mat Waasser versuergt, profitéiert vun dëser Struktur. Am Duerchschnitt lafen tëscht dësen Installatiounen ronn 500 m³ Drénkwaasser am Dag duerch.



D’Pompelstatioun gëtt säit e puer Méint komplett erneiert, fir de Qualitätsufuerderungen ze entsprechen déi vum Ministère virgeschriwwe ginn.

Bei der Renovatioun si follgend Aarbechte virgesinn:

- Abau vu Glasfaser
- Komplette Renovatioun vum Banneliewen
- Nei Stroumversuergung mat neuem Elektro-schaf
- D’Ersetze vun der Pompelanlag

Och wann d’Gemeng schonn eng héich Ufuerderung am Beräich Waasserqualitéit huet, gëtt mat dëser Renovatioun versicht den Uspréich vum LUXWSP (Water Safety Plan) weider gerecht ze ginn.

La station de pompage de Gonderange joue depuis les années 50 un rôle important dans l'approvisionnement en eau de la commune. Même si ses fonctions ont évolué au fil du temps, la rénovation de la station de pompage était devenue indispensable.

La prise d'eau « Bruchbuer », qui servait autrefois de source d'eau potable, n'est plus utilisée à cette fin aujourd'hui. Actuellement, cette source sert à l'irrigation des terrains agricoles, des espaces verts communaux ainsi que des infrastructures sportives, comme par exemple le terrain de football ou le court de tennis op Fréinen. Les capacités se situent à environ 600 m³ par jour.



De nos jours, la station de pompage a principalement pour mission d'acheminer l'eau de la source à ciel ouvert « Kriibseweier » vers le réservoir « Zwéckenkopp », d'où l'approvisionnement de Gonderange, Altlinster, Junglinster et Gonderange est assuré. Le réservoir « Biergerbiere », qui alimente Bourglinster, Imbringen et Eschweiler, bénéficie également de cette infrastructure. En moyenne, environ 500 m³ d'eau potable transitent chaque jour entre ces installations.

Depuis plusieurs mois, la station de pompage est entièrement rénovée afin de répondre aux exigences de qualité imposées par le ministère.

Les travaux prévus dans le cadre de cette rénovation comprennent :

- Installation de la fibre optique
- Rénovation complète de l'intérieur
- Nouvelle alimentation électrique avec un nouveau tableau
- Remplacement du système de pompage

Bien que la commune applique déjà des standards élevés en matière de qualité de l'eau, cette rénovation vise à répondre encore mieux aux exigences du LUXWSP (Water Safety Plan).

Neiegkeeten

NOUVEAUTÉS



Dag vum Bam fir déi neigebuere Kanner aus der Gemeng Jonglënster

De 15. November si fir déi neigebuere Kanner vum Joergang 2024, am Kader vum Dag vum Bam, um Site Op Fréinen zu Jonglënster dräi Beem vun der Zort Sorbus (Mehlbeere), déi och insektefrëndlech sinn an zur Biodiversitéit bäidroen, geplanz ginn.

Dës Aktioun gouf fir déi 66 betraffe Kanner mat hiren Elteren organiséiert. Insgesamt waren deen Dag ronn 100 Leit bei dëser Aktioun dobäi. Bei waarme Schock, Glühwäin a Kaffiskichelcher hu mir hei ee flotte Moie verbruecht. All Famill huet dann och nach ee kleng Beemche mat heem kritt, fir deen entweder an de Gaart oder an engem Dëppen um Balkon ze planzen. Dëst Joer war dat een Aprikose-beemche vun der Zort „Ungarische Beste“. Dëst ass organiséiert gë vum der Ëmweltkommissioun zesummen mam Service Jardinage vun der Gemeng Jonglënster.



Journée de l'arbre pour les nouveau-nés de la commune de Jonglënster

Le 15 novembre, à l'occasion de la Journée de l'arbre, trois sorbiers (Oiseleurs) favorables aux insectes et contribuant à la biodiversité, ont été plantés pour les nouveau-nés de l'année 2024 sur le site « Op Fréinen » à Junglinster.

Cet événement était destiné aux 66 enfants et à leurs parents. Une centaine de personnes ont participé à cette manifestation. Nous avons passé une agréable matinée ensemble, autour de chocolat chaud, de vin chaud et de gâteaux au café. Chaque famille a également reçu un petit arbre à emporter chez elle pour le planter dans le jardin ou sur le balcon. Cette année, il s'agissait d'un abricotier de la variété « Ungarische Beste ».

Cet événement a été organisé par la Commission de l'environnement, en collaboration avec le service jardinage de la commune de Junglinster.



Diplomiwwereechung vun der lechternacher Museksschoul

Bei der Remise des Diplômes vun der Regionaler Museksschoul lechternach am Trifolion zu lechternach goufen 321 Diplomer un 281 Schüler iwwerreecht. De Programm huet Optrëtter vu Laureaten, eng Jazzdanz-Virstellung an e Film iwwer zwee Carillon-Laureaten ëmfaasst.

D'Députée-Maire Carole Hartmann an de Gilles Lacour, Commissaire du Gouvernement à l'enseignement musical, hunn d'Leeschtinge vun de Schüler an Enseignanten gelueft an d'gutt Zesummenaarbecht mat de Gemengen ervirgehewen.

Remise des diplômes de l'École de Musique d'Echternach

Lors de la Remise des diplômes de l'École de Musique Régionale d'Echternach au Trifolion à Echternach, 321 diplômes ont été remis à 281 élèves. Le programme comprenait des prestations de lauréats, une démonstration de danse jazz ainsi qu'un film dédié à deux lauréats du carillon.

La Députée-Maire Carole Hartmann et Gilles Lacour, Commissaire du Gouvernement à l'enseignement musical, ont salué les performances des élèves et des enseignants, tout en soulignant l'excellente collaboration avec les communes partenaires.



Tiny Forest

D'Awunner vu Gonnereng haten den 25. Oktober dem Ree getrotzt an d'Stiwwelen ausgepak, fir en Tiny Forest ze planzen. Op der fréierer Spillplaz tëschent der Cité Joseph Bech an der rue de l'Eglise goufen 2550 Beem geplazt. Dëst ass e weidere Projet, fir d'Biodiversitéit an eiser Gemeng ze fërderen.

Tiny Forest

Le 25 octobre, les habitants de Gonnerange ont bravé la pluie et sorti leurs bottes pour planter un Tiny Forest. Sur l'ancienne aire de jeux située entre la cité Joseph Bech et la rue de l'Église, 2 550 arbres ont été plantés. Il s'agit d'un projet supplémentaire visant à renforcer la biodiversité dans notre commune.



Neizougäng beim Gemengenpersonal

Um Enn vum Joer huet d'Gemeng verschidde nei Mataarbechter begréisst. De Ralph Waltmans ass elo fir de Beräich Vivre Ensemble an d'Kultur zoustänneg. D'Sarah Daemen wiesselt an de Service Écologique. De Mike Gruber verstärkt als Agent municipal de Service Circulation. De Gilles Hansen kënnt an de Service Conciergerie, an de Jorge Fernandes Batista ergänzt d'Ekipp vun den Elektriker.



Ralph Waltmans



Sarah Daemen



Mike Gruber

Renforts au sein du personnel communal

À la fin de l'année, la commune a accueilli plusieurs nouvelles recrues. Ralph Waltmans est désormais en charge du volet vivre ensemble et de la culture. Sarah Daemen rejoint le Service Écologique. Mike Gruber renforce le Service Circulation en tant qu'agent municipal. Gilles Hansen intègre le Service Conciergerie, tandis que Jorge Fernandes Batista vient compléter l'équipe des électriciens.



Gilles Hansen



Jorge Fernandes Batista



Vereedegung vun engem neien Mataarbechter

Den 2. Dezember gouf den Mike Gruber als neien Agent Municipal vum Buergermeeschter vereedegt.

Assermentation d'un nouvel agent communal

Le 2 décembre, Mike Gruber a été assermenté par le bourgmestre en tant que nouvel agent municipal.



Fuerverbuet op landwirtschaftleche Weeër

Op verschiddene Weeër an eiser Gemeng, besonnesch an de Schutzberäicher ronderëm eis Quellen, ass d'Fuere mat Privatautoe strikt verbueden. Zougelooß sinn nëmme Foussgänger, Vëloen a landwirtschaftlech Gefierer déi fir den Ënnerhalt néideg sinn.

D'Gemeng weist drop hin, datt d'Police an Zukunft sporadesch Kontrollen op dës Strecken duerchféiere wäert, fir d'Reglementer ze respektéieren an d'Ëmweltschutzberäicher ze erhalen.

Mir bidden all Biergerinnen a Bierger dës Reegelen anzehalen, fir d'Natur ze schützen an d'Sécherheet op dës Weeër ze garantéieren.

Interdiction de circulation sur les chemins agricoles

Sur plusieurs chemins de notre commune, notamment dans les zones de protection autour de nos sources, la circulation en voiture privée est strictement interdite. Seuls les piétons, les cyclistes et les engins agricoles nécessaires à l'entretien y sont autorisés.

La commune souhaite rappeler que la Police effectuera à l'avenir des contrôles ponctuels sur ces tronçons afin de veiller au respect de la réglementation et à la préservation des zones de protection de l'environnement.

Nous invitons toutes les citoyennes et tous les citoyens à respecter ces règles afin de protéger la nature et de garantir la sécurité sur ces chemins.



De Club Aktiv Plus An der Loupescht ass geplënnert!

Den 9. Oktober 2025 gouf de Club Aktiv Plus „An der Loupescht“ offiziell ageweit. No e puer Joer zu Beidler huet de Club elo en neien, hellen a barrièrefräie Sëtz am Quartier JongMëtt zu Jonglënster.

Zentral geleeën fir Mënschen an enger aktiver Liebensphas. De Buergermeeschter Ben Ries vun der Gemeng Jonglënster huet de Partnergemenge Beaufort, Bech, Bäertref, Betzder, Konsdref a Waldbëlleg fir hir Ënnerstëtzung Merci gesot. De Generaldirekter Michel Simonis vun der Croix-Rouge luxembourgeoise huet d'Roll vun Help Aides et Soins als Bedreiwier vu 6 vun den 23 Club Aktiv plus ervirgehuewen.

De Minister Max Hahn vum Ministère de la Famille, des Solidarités, du Vivre ensemble et de l'Accueil huet de Club als wichtege Bestanddeel vun der Politik fir aktivt Alteren betount. D'Chargée Carole van der Zande, huet de Club als Plaz vun Unerkennung a Gemeinschaft beschriwwen, gedroe vun engem Team vu 7 Mataarbechter.



Le Club Aktiv Plus An der Loupescht a déménagé !

Le 9 octobre 2025, le Club Aktiv Plus « An der Loupescht » a été officiellement inauguré à Junglinster.

Après plusieurs années à Beidweiler, le club dispose désormais d'un nouveau siège lumineux, accessible et central, situé dans le quartier JongMëtt. Parfaitement adapté à des personnes dans une phase active de leur vie, ni tout à fait jeunes, ni déjà âgées. Le bourgmestre de Junglinster, Ben Ries, a remercié les communes partenaires Beaufort, Bech, Berdorf, Betzdorf, Consdorf et Waldbillig pour leur soutien, en soulignant que les activités du club sont bien entendu proposées dans toutes les communes impliquées. Michel Simonis, directeur général de la Croix-Rouge luxembourgeoise, a salué l'engagement de Help, gestionnaire de 6 des 23 Clubs Aktiv Plus au Luxembourg.

Le ministre de la Famille, Max Hahn, a replacé les clubs dans le cadre des initiatives de son ministère en faveur du vieillissement actif. La responsable du Club, Carole van der Zande, a rappelé que « An der Loupescht » est bien plus qu'un lieu d'activités : c'est un espace où chacun peut être soi-même, reconnu et valorisé porté par une équipe de 7 collaborateurs engagés.



NOUVELLES DISPOSITIONS RÉGLEMENTAIRES RELATIVES À LA MICRO-MOBILITÉ INTRODUITES DANS LE CODE DE LA ROUTE

Depuis le 1^{er} janvier 2021, les deux nouvelles définitions « engin de déplacement personnel » et « micro-véhicule électrique » ont été introduites dans le Code de la Route et de nouvelles règles pour conduire avec une trottinette ou une trottinette électrique sont à respecter.

L'engin de déplacement personnel (EDP)

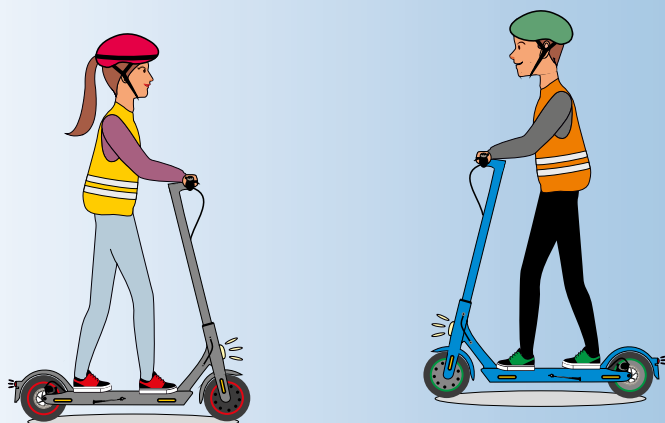
... est un moyen de déplacement individuel de taille très réduite sans moteur électrique. Il peut être équipé ou non d'un guidon ou d'un siège. Les engins les plus fréquents sont les skateboards, les trottinettes et les patins à roulettes.

Les dispositifs à roues destinés aux enfants (hoverboard ou voiture d'enfant) et dont la vitesse maximale par construction ne dépasse pas 6 km/h sont également considérés comme engin de déplacement personnel, même s'ils disposent d'un petit moteur électrique.

Où est-ce que je peux circuler avec mon EDP ?

En utilisant un engin de déplacement personnel, on est considéré comme un piéton.

L'engin de déplacement personnel est donc admis sur le trottoir et les autres endroits prévus pour piétons ainsi que sur les voies signalées par un panneau routier indiquant des patins à roulettes.



Le micro-véhicule électrique (MVE)

... est un véhicule routier électrique de petite dimension conçu pour le déplacement d'une seule personne. Avec une roue ou plusieurs roues, il peut être équipé ou non d'un guidon ou d'un siège. Les micro-véhicules les plus fréquents sont les monoroues, les gyropodes et les trottinettes électriques.

Le moteur électrique dont ils disposent ne doit pas développer une puissance supérieure à 250W et l'énergie fournie doit être interrompue dès que le véhicule a atteint une vitesse de 25 km/h.

Où est-ce que je peux circuler avec mon MVE ?

En circulant avec un micro-véhicule électrique, on est considéré comme un cycliste.

A partir de 10 ans on a le droit et à partir de 13 ans il est obligatoire de circuler aux endroits prévus pour cycles, sinon sur les voies de circulation.

En ce qui concerne les enfants de moins de 10 ans, ils peuvent rouler sur le trottoir et les autres endroits prévus pour les piétons, à condition de laisser la priorité aux piétons.

Gréng Säiten

PAGES VERTES

NaturPakt
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Natur

KlimaPakt | EUROPEAN
ENERGY
AWARD
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Klima
65%



**Richteg heizen a lëften an
eelere Gebaier**

INVESTIR DANS SON CONFORT
ET SON AVENIR

Heizen an eelere Gebaier

Bei eis an der Gemeng ginn et nach eng ganz Partie eelere Wunnengen, déi am Wanter e bësse méi Opmierksamkeet brauchen. D'Wänn sinn dacks net esou gutt isoléiert wéi an neien Haiser, d'Fënstere sinn net mei ganz dicht an d'Heizungssystemer si heiansdo net optimal agestellt. Awer mat e puer einfachen Tricks kann ee schonn ouni grouss Investitiounen Energie spueren an de Wunnkomfort däitlech verbessern.

D'Heizkurv: Den „Fuerplang“ vun der Heizung besser notzen

Vill Heizungen an eelere Gebaier hunn eng Heizkurv, déi reegelt, wéi waarm d'Heizwaasser gëtt, jee nodeem wéi kal et dobaussen ass. Eng optimal agestellten Heizkurv hëlleft, net méi Energie ze verbrauche wéi néideg, an d'Temperatur an de Raim stabil ze halen.

- Ze héich Heizkurv: d'Heizung gëtt onnéideg waarm
- Ze niddreg Heizkurv: d'Raim ginn net richteg waarm

Rotschlo: Kleng Upassungen (z. B. ëm 0,1 erof oder erop) kënnen oft genuch sinn. Nodeems Dir d'Kurv liicht geännert hutt, sollt Dir 2–3 Deeg waarden, fir ze kucken, wéi sech d'Temperatur an der Wunneng entwéckelt.



Thermostat richteg asetzen

Thermostater regléieren eng Ziltemperatur, d'Heizung gëtt soumat net méi séier waarm, wann een se op 5 dréint. Dës Riichtwäerter sinn hëlleft:

- Stuf 1 → 12-13°C
- Stuf 2 → 16-17°C
- Stuf 3 → 20-21°C
- Stuf 4 → 23-24°C
- Stuf 5 → 27-28°C

Et ass am beschten, eng konstant Temperatur ze halen an net stänneg rop an erof ze dréinen. Dat stabiliséiert d'Raumklima a spuert Energie.

Stousslëften: séier, effikass an ouni waarm Wänn ze verléieren

Fir eng gutt Loftqualitéit an niddreg Fiichtegkeet ze behalen, ass Stousslëften déi beschte Methode:

- 2–4 Mol pro Dag
- 5–10 Minutten
- Fënstere komplett op
- Duerchbruch, wa méiglech

Kippfënstere sinn energieintensiv a riskéieren d'Wänn auskillen ze loossen. An eelere Gebaier kann dat séier zu Schimmel féieren.

Heizkierper fräi loossen & Dichtunge kontrolléieren

Heizkierper funktionéiere just dann optimal, wenn d'Hëtzt sech fräi am Raum verdeele kann. Miwwelen oder déck Riddoe virun de Heizkierper verhënnern dat. Eng aner kleng, mee hëlleft Iddi: Dichtunge vu Fënstere an Diere reegelméisseg iwwerpräiwen. Kleng Loftleckage kënnen d'Heizkäschen däitlech an d'Luucht drécken.

Heize bei Absence a Nuets

Wann Dir e puer Stonnen net doheem sidd, ass et net noutwenneg, d'Heizung ganz auszuschalten. An eelere Gebaier killen d'Wänn séier of, an dat Ophëtze kascht méi Energie. Léisung: Temperatur liicht erofsetzen (z. B. op Stuf 2–2,5). Nuets: Eng moderat Nuetsoofsenkung ass dofir ideal.

Fazit

Kleng Upassungen – eng gutt agestallten Heizkurv, eng bewosst Notzung vun den Thermostater an déi richteg Lëftungsgewunnechten – kënnen an eelere Wunnenge substanzuell Energie spueren, d'Fiichtegkeet reduzéieren an de Wunnkomfort erhéijen. Et brauch also net ëmmer direkt grouss Investitiounen, mee heefeg just e puer bewosst Alldagsgesten.

Op méi laang Siicht soll een awer och d'Méiglechkeet vun enger Dämmung oder aneren energetesche Verbesserungen am A behalen, well dës d'Energieverloschter däitlech reduzéieren. Fir esou Mesurë ginn et staatlech Subside (z. B. „Klimabonus“) an och finanziell Ënnerstëtzung vum der Gemeng, déi d'Investitioun méi attraktiv maachen.

Wann Dir Froen hutt oder Hëllef braucht, kënn Dir lech gäre beim Service écologique vum der Gemeng ënner der Nummer 78 72 72 46 oder ënner climat@junglinster.lu mellen.



Chauffage des bâtiments anciens

Dans de nombreux anciens logements de notre commune, l'hiver met en évidence plusieurs problèmes : une isolation réduite, des fenêtres moins étanches et un chauffage parfois dépassé. Pourtant, sans engager de gros travaux, il est tout à fait possible d'améliorer le confort thermique et de réduire sa consommation d'énergie grâce à quelques bonnes habitudes.

La courbe de chauffe : un réglage souvent négligé, mais très utile

Sur de nombreuses anciennes installations, il est possible de régler la courbe de chauffe, c'est-à-dire la température de l'eau envoyée dans les radiateurs en fonction de la température extérieure.

- Courbe trop élevée : le chauffage produit une chaleur excessive → pertes d'énergie.
- Courbe trop basse : les pièces restent froides → inconfort.

Conseil : procédez à de petites modifications successives (par exemple $\pm 0,1$). Après chaque réglage, laissez passer 2 ou 3 jours avant de juger de l'effet. Une légère optimisation suffit souvent pour améliorer le confort tout en réduisant la consommation.

Bien comprendre l'usage des têtes thermostatiques

Les têtes thermostatiques permettent de maintenir une température cible, mais elles ne chauffent pas plus vite lorsqu'on les met à fond. Voici les repères habituels :

- Position 1 → environ 12–13°C
- Position 2 → environ 16–17°C
- Position 3 → environ 20–21°C
- Position 4 → environ 23–24°C
- Position 5 → environ 27–28°C

Une température stable permet non seulement un meilleur confort, mais aussi une utilisation plus efficace du chauffage. Évitez de constamment monter et descendre les thermostats.

Aérer correctement : l'aération brève et intense

Pour renouveler l'air intérieur sans refroidir les murs, la meilleure méthode consiste à pratiquer une aération courte et complète :

- 2 à 4 fois par jour
- Fenêtres grandes ouvertes
- Pendant 5 à 10 minutes
- Si possible en créant un courant d'air

Conclusion

Les gestes simples du quotidien – une courbe de chauffe bien réglée, une utilisation réfléchie des thermostats et une aération efficace – permettent déjà de réduire sensiblement la consommation d'énergie dans les bâtiments anciens tout en améliorant le confort et en limitant l'humidité. Il n'est donc pas toujours nécessaire d'investir immédiatement dans de grands travaux. À plus long terme, il reste toutefois judicieux d'envisager une isolation du bâtiment ou d'autres améliorations énergétiques, car ces mesures permettent de réduire de manière durable les pertes de chaleur. Pour ce type d'investissements, il existe des aides financières de l'État (par exemple via le programme « Klimabonus ») ainsi que des subsides accordés par la commune, ce qui rend ces projets plus accessibles.

Pour toute question ou besoin d'accompagnement, n'hésitez pas à contacter le service écologique sous le numéro 78 72 72 46 ou par e-mail climat@junglinster.lu de la commune.

Aérer en position basculée pendant de longues périodes entraîne des pertes de chaleur et augmente l'humidité. Dans les bâtiments anciens, cela favorise malheureusement la formation de moisissures.

Laisser l'espace devant les radiateurs dégagé & vérifier l'étanchéité

Un radiateur doit pouvoir « respirer » pour diffuser correctement la chaleur. Évitez de placer des meubles, rideaux ou objets devant. Pensez également à vérifier régulièrement les joints des portes et fenêtres. De petites infiltrations d'air peuvent entraîner des pertes importantes de chaleur au fil des mois d'hiver.

Gestion de la température en cas d'absence ou pendant la nuit

Il n'est généralement pas conseillé d'arrêter complètement le chauffage dans les anciens bâtiments : les murs froids nécessitent beaucoup d'énergie pour revenir à une température agréable.

- *En cas d'absence prolongée : baissez légèrement les thermostats (par ex. position 2–2,5)*
- *La nuit : une réduction modérée suffit pour économiser de l'énergie sans refroidir le logement*





Et si, avec l'installation d'une pompe à chaleur, vous pouviez allier confort et énergie durable ?

La pompe à chaleur est une technologie de chauffage moderne et performante. Elle capte l'énergie de l'air, du sol ou de l'eau et la transforme en chaleur pour votre logement. Résultat : une baisse des factures et une réduction durable des émissions de CO₂.

De nombreuses idées reçues circulent : réservées uniquement aux planchers chauffants, inefficaces en hiver ou trop coûteuses. La réalité est bien différente : les pompes à chaleur fonctionnent de manière fiable même par basses températures, conviennent aussi aux bâtiments existants, offrent un grand confort et nécessitent peu d'entretien.

Le passage à la pompe à chaleur devient encore plus intéressant grâce aux avantages financiers : aides étatiques, communales et ceux des fournisseurs d'énergie.

Pour bien démarrer, profitez du **conseil gratuit et indépendant** de Klima-Agence. Des outils pratiques sont également à votre disposition :

- la **check-list pompe à chaleur** pour les particuliers, qui résume clairement tous les points essentiels de la planification à l'exploitation et aide à préparer et réussir votre projet : klima-agence.lu/installation-pac
- Le **simulateur des aides**, pour simuler les montants disponibles (aides étatiques Klimabonus, subventions communales ou programmes des fournisseurs d'énergie) : aides.klima-agence.lu



THÉ DANSANT

Jonglënster



Sonndeg, 1. März 2026

vu 15h00 bis 19h00

Centre Polyvalent Gaston Stein
1, rue Emile Nilles, 6131 Jonglënster

**Vir lessen an drénken
ass beschtens gesuergt**



*Féiert onse Jubiläum mat ons,
mir offrëieren iech e Cremant*

Orchester : WA-TA TOUILLE

Animatioun & Tombola Entrée 10 €

Fotoalbum

IMAGES



Scannt folgende QR Code fir alleguerten
d'Fotoe vun dësem Event ze kucken:

Scannez le code QR pour regarder toutes les
photos de cet événement:



19.10.2025

Journée de commémoration nationale



Fotoalbum

IMAGES



Scannt folgende QR Code fir alleguerten
d'Fotografie vum dësem Event ze kucken:

Scannez le code QR pour regarder toutes les
photos de cet événement:

13.11.2025

Biergeréierung



Agenda

Januar & Februar

JANVIER & FÉVRIER

11. Januar Piano à quatre mains

Réservation:

www.luxembourg-ticket.lu

Email : acb@pt.lu / Tél. +352 78 81 56

Ticket : 30 € / Membre (ticket) : 25 €

Gratuité pour les étudiant.e.s

Caisse du soir selon disponibilité

🕒 17h00 - 18h30

📍 Salle des Chevaliers au Château
de Bourglinster

📌 ORG.: d'Frënn vum Bierger Schloss

25. Januar Concert - récitation "Chocolat"

Réservation:

www.luxembourg-ticket.lu

Email : acb@pt.lu / Tél. +352 78 81 56

Ticket : 30 € / Membre (ticket) : 25 €

Gratuité pour les étudiant.e.s

Caisse du soir selon disponibilité

🕒 17h00 - 18h30

📍 Salle des Chevaliers au Château
de Bourglinster

📌 ORG.: d'Frënn vum Bierger Schloss

25. Januar Bicherbourse

Manifestation de vente de livres
d'occasion de toutes catégories,
avec plusieurs exposants et des
auteurs et artisan du métier de livre
sur place.

🕒 09h00 - 16h00

📍 Junglinster, CP Gaston Stein

📌 ORG.: De Bicherclub a.s.b.l.

31.01 & 01., 06., 07., 08.02 Entféiert & Verfëi- ert

Reservatioun op 621 356 665 oder per
Mail: [reservation@lenstertheater-
frenn93.lu](mailto:reservation@lenstertheater-frenn93.lu)

Erwuessener 12 € - Kanner 6 €

🕒 31.01: 20h00

01.02: 16h00

📍 Gonderange, Salle des fêtes

🕒 06.02: 20h00

07.02: 20h00

08.02: 17h00

📍 Junglinster, Ctre cult. Am Duerf

📌 ORG.: Lënster Theaterfrënn'93

7. Februar Uebstbam- schnëttcours

🕒 14h00

📍 Nieft dem Schloss Weimerech

📌 ORG.: SIAS & Commission de la
nature, de l'environnement et du
climat

8. Februar Récital de piano

Réservation:

www.luxembourg-ticket.lu

Email : acb@pt.lu Tél. +352 78 81 56

Ticket : 30 € / Membre (ticket) : 25 €

Gratuité pour les étudiant.e.s

Caisse du soir selon disponibilité des
places

🕒 17h00 - 18h30

📍 Salle des Chevaliers au Château
de Bourglinster

📌 ORG.: d'Frënn vum Bierger Schloss
ASBL

VOTRE MANIFESTATION ICI!

Wann Dir wëllt, dass Är Manifestatioun op dëser Säit publizéiert gëtt,
drot se w.e.g. an den Agenda op eisem Internetsite an:

*Si vous souhaitez que votre manifestation soit publiée sur
cette page, veuillez l'inscrire dans l'agenda sur notre site web :*

WWW.JUNGLINSTER.LU

Fir d'Bicherfrënn

Lënster Bibliothéik

🕒 Dënschdes (**mardi**), 16h00 – 18h00

Samschdes (**samedi**), 10h00 - 12h00

📍 Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"

📄 ORG.: Lënster Bibliothéik a.s.b.l.

www.lensterbibliotheik.lu

Schreift lech an ...

... an Dir kritt Zougang an d'Welt vun de Bicher. Dir fannt bei eis e grouse Choix u Bicher op lëtzebuergesch, franséisch an däitsch fir Erwuessener a Kanner an eng kleng Auswiel op englesch a schwedesch.

Inscrivez-vous et ...

... rejoignez le monde des livres. Ici vous trouverez un choix de livres en luxembourgeois, français et allemand pour adultes et enfants ainsi qu'une petite selection en anglais et suédois.

Bicherverkaf zu Eschweiler

All Samschdeg / **Chaque samedi**

🕒 14h00 - 17h00

📍 Bicherbuttek zu Eschweiler

📄 ORG.: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

Fannt Äert Buch!

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Trouvez votre livre!

Vente de livres d'occasion, de livres antiques, de romans, Luxemburgensia, de livres pour enfants, de livres de cuisine, etc.

Bicherbus

🕒 22. Januar & 12. Februar

15h15 - 16h00

📍 Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"

📄 ORG.: Nationalbibliothéik, Bicherbus



ÔPEN

maison citoyenne



En 2026...



Let's be Ôpen



→ À participer
→ À contribuer
→ À partager



La carte Ôpen 2026 pour des avantages tarifaires sur nos activités.

Infos :



www.openlenster.lu



[openlenster](https://www.facebook.com/openlenster)



[open.lenster.maison.citoyenne](https://www.instagram.com/open.lenster.maison.citoyenne)



621 284 433



moien@openlenster.lu



12, Route d'Echternach
L-6114 Junglinster

Avec le soutien de :



Potercafé

Café des langues

CIPA

Chaque premier samedi du mois
de 10h00 à 11h30

03.01	04.07
07.02	01.08
07.03	05.09
11.04	03.10
02.05	07.11
06.06	05.12

40, rue Rham L-6142 Junglinster

ÔPEN

de 19h00 à 20h30



14.01	08.07
11.02	12.08
11.03	09.09
08.04	14.10
13.05	11.11
10.06	09.12

12, rue de Echternach L-6114 Junglinster

Inscriptions au plus tard un jour avant chaque Potercafé par e-mail à
potercafe@junglinster.lu / moien@openlenster.lu
en précisant la langue dans laquelle vous souhaitez participer.





GEMENG
JONGLËNSTER



Save the date

05.03.2026

BIERGERATELIER
ATELIER CITOYEN
CITIZEN WORKSHOP

Centre Culturel Am Duerf
8, rue du Village L-6140 Junglinster

Thema:
Zesummeliwen am
Alldag

Sujet:
Vivre ensemble au
quotidien

Topic:
Living together in
everyday life

um 18:00 Auer

à 18:00 heures

at 6 p.m.

Umeldungen per QR
Code oder per E-Mail
bis den 26. Februar 2026

Inscriptions via QR code
ou par e-mail
jusqu'au 26 février 2026

Registrations via QR code
or via e-mail
until 26 February 2026



vivreensemble@junglinster.lu

44e Festival de Musique au Château de Bourglinster

Saison 2025/26 - DIMANCHE 17h00

Salle des Chevaliers du château

PIANO A QUATRE MAINS 11.01.26

Ju-Eun LEE
Kae SHIRAKI



Concert offert par BIL



CONCERT-RÉCITATION „CHOCOLAT“ 25.01.26

Anne GALOWICH clavecin



RECITAL DE PIANO 08.02.26



Anna GOURARI

en collaboration avec Freitagskonzerte Trier

DUO VIOLON ET PIANO 01.03.26

Martha KHADEM-MISSAGH violon
Jean MULLER piano

*en collaboration avec
Freitagskonzerte Trier*



Réservez :

Information & réservation :

Email : acb@pt.lu Tél. (+352) 78 81 56

En ligne : www.bourglinsterfestival.lu

www.luxembourg-ticket.lu

Caisse du soir selon disponibilité des places

Tickets : 30/25 € - Gratuité pour les étudiant.e.s

Les Amis du Château de Bourglinster
d'Frënn vum Bierger Schloss ASBL

Plus d'Informations sur www.bourglinsterfestival.lu



Turbulente Galaconcert

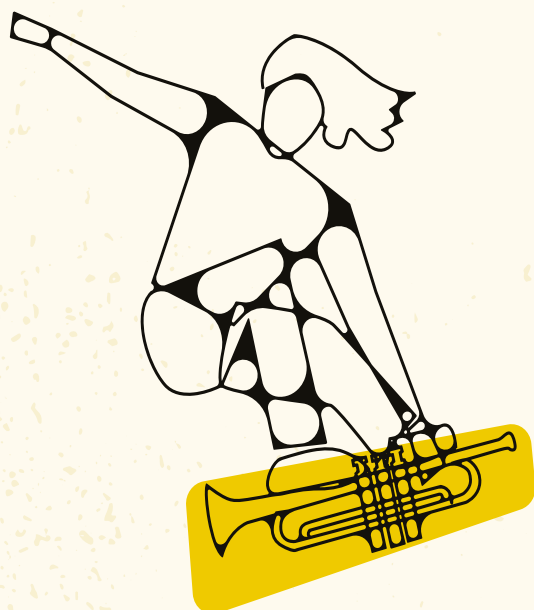
Ënnert der Direktioun
vum Chris Nothum

LËNSTER
MUSEK



Jonk
LËNSTER MUSEK

Spill mat villen Teih



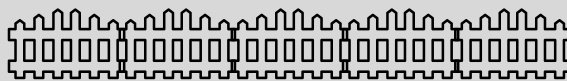
19:30

17. Januar 2026

Centre Polyvalent Gaston Stein Jonglënster



D'Lënster Theaterfrënn'93 présentéieren



Entféiert & Verfëiert



Gonnereng am Festsall

Sa. 31.01.26 - 20:00 h
So. 01.02.26 - 16:00 h

Jonglënster Centre Culturel

Fr. 06.02.26 - 20:00 h
Sa. 07.02.26 - 20:00 h
So. 08.02.26 - 17:00 h



Reservatioun ab dem
15.12.25



621 356 665



Erwuessener 12 € -
Kanner 6 €



E-Mail:

reservation@lenstertheaterfrenn93.lu



lalux ASSURANCES | **Pierre Strasser**
Gérant

Agence Pierre Strasser s.à r.l.
46, cité im Thaelchen
L-6145 Junglinster
Gsm: +352 621 35 66 65
pierre.strasser@agence.lalux.lu

BROCHURE



Download



TIPPS A FLOTT PLAZE FIR E WANTER OUNI BILDSCHIERM



CONSEILS ET ENDROITS SYMPAS POUR UN HIVER SANS ÉCRAN



TIPS AND COOL PLACES FOR A SCREEN-FREE WINTER

Kannerdae
liichten
Offline
méi hell





Fitness Club
Jonglënster a.s.b.l.

KANNERFUESBAL

Wéini: den 8. Februar 2026

Wou: am Centre Polyvalent

Gaston Stein

Vun: 14:00-18:00 Auer

Entrée: 2 €

*de Clown Bodo
mam Mina
(Schminckdëppchen)*

*mat enger Tombola
fir Grouss a kleng*

**fir Iessen an
Gedrénks
ass gesuergt**



BICHERBOURSE **2026**



SONNDES 25. JANUAR

Centre Polyvalent Gaston Stein
1, rue Emile Nilles – JONGLËNSTER

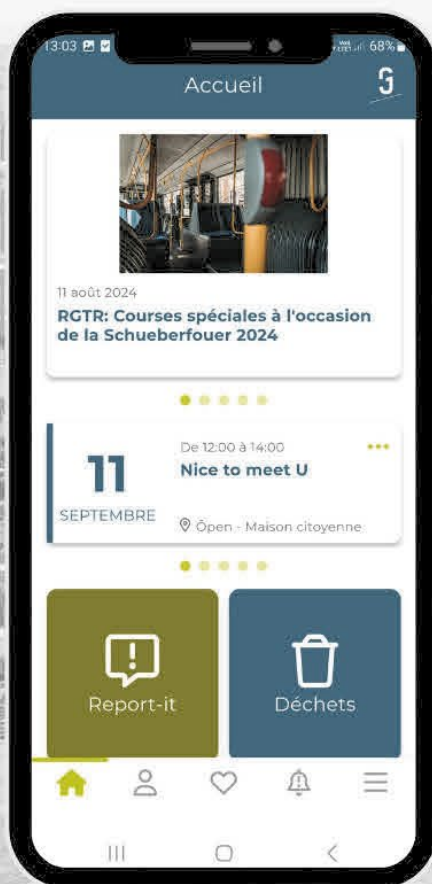
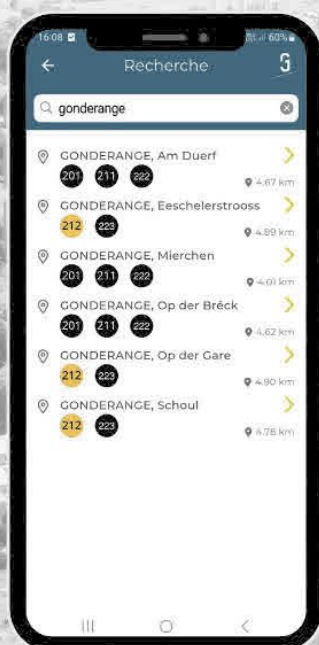
vun 9.00 Auer bis 16.00 Auer

ORG.: DE BICHERCLUB A.S.B.L. RCS N° F8740



Lued dir d'City App vu Jonglënster erof!

Téléchargez la City App de Junglinster !



**Google Play
Store**



**App
Store**





BABYPLUS Junglinster

Eine Dienstleistung der Gemeinde Junglinster in Zusammenarbeit mit der Initiativ Liewensufank

- für alle Familien in der Gemeinde Junglinster, die ein Baby erwarten oder bekommen haben
- **kostenlose Information, Beratung und Begleitung ab der Schwangerschaft und während des 1. Lebensjahres des Babys**
- bei Ihnen zu Hause oder in einem Beratungsraum in Junglinster
- kompetentes, einfühlsames und mehrsprachiges Team.

Für weitere Informationen und Terminvereinbarungen können Sie uns entweder eine Nachricht auf unserem Anrufbeantworter hinterlassen, uns eine E-Mail schreiben, oder sich mit dem QR Code einschreiben. Wir melden uns schnellstmöglich bei Ihnen.

Un service de la commune de Junglinster en collaboration avec l'Initiativ Liewensufank

- s'adresse à toutes les familles de la commune de Junglinster, qui attendent un bébé ou viennent d'accoucher
- **information, consultation et suivi gratuits à partir de la grossesse ainsi que pendant la première année de vie du bébé**
- à votre domicile ou dans un bureau de consultation à Junglinster
- équipe compétente, sensible, multilingue.

Pour de plus amples renseignements ou pour fixer un rendez-vous, veuillez nous laisser un message sur le répondeur, nous écrire un e-mail ou vous inscrire avec le code QR. Nous vous contacterons dans les plus brefs délais.

A service of the commune of Junglinster in collaboration with the Initiativ Liewensufank

- which is for all families in the commune of Junglinster who are expecting or have just had a baby
- **free information, consultations and follow-up from pregnancy and during the first year of life of the baby**
- at your home or at a consulting room in Junglinster
- competent, sensitive, multilingual team.

For more information or to schedule an appointment, please leave a message on our answering machine, send us an e-mail or register using the QR code. We will contact you as soon as possible.



Einschreibung ONLINE Scannen Sie dafür diesen QR-Code mit Ihrem Telefon
Inscription EN LIGNE Scannez ce code QR avec votre téléphone
ONLINE registration Scan this QR-code with your phone

babyplus@liewensufank.lu • Tel.: 36 05 97-30 • www.junglinster.lu

Offallkalenner

CALENDRIER DES DÉCHETS

Januar janvier	
1 Do je	
2 Fr ve	POUB. BIO VALUX.
3 Sa sa	
4 So di	
5 Mé lu	
6 Dë ma	POUBELLE
7 Më me	
8 Do je	POUBELLE BIO
9 Fr ve	
10 Sa sa	
11 So di	
12 Mé lu	PAPIER VERRE
13 Dë ma	POUBELLE
14 Më me	
15 Do je	POUBELLE BIO
16 Fr ve	VALORLUX
17 Sa sa	
18 So di	
19 Mé lu	
20 Dë ma	POUBELLE
21 Më me	
22 Do je	POUBELLE BIO
23 Fr ve	
24 Sa sa	
25 So di	
26 Mé lu	PAPIER VERRE
27 Dë ma	POUBELLE
28 Më me	
29 Do je	POUBELLE BIO
30 Fr ve	VALORLUX
31 Sa sa	

Februar février	
1 So di	
2 Mé lu	
3 Dë ma	POUBELLE
4 Më me	
5 Do je	POUBELLE BIO
6 Fr ve	
7 Sa sa	
8 So di	
9 Mé lu	PAPIER VERRE
10 Dë ma	POUBELLE
11 Më me	
12 Do je	POUBELLE BIO
13 Fr ve	VALORLUX
14 Sa sa	
15 So di	
16 Mé lu	
17 Dë ma	POUBELLE
18 Më me	
19 Do je	POUBELLE BIO
20 Fr ve	
21 Sa sa	
22 So di	
23 Mé lu	PAPIER VERRE
24 Dë ma	POUBELLE
25 Më me	
26 Do je	POUBELLE BIO
27 Fr ve	VALORLUX
28 Sa sa	

● Déchets ménagers ● Poubelle bio ● Valorlux ● Papier ● Verre ● Vieux vêtements

Impressum

Editionn | Édition
Januar & Februar 2026
janvier & février 2026

Coverfoto:
Borrigs Schlass

Koordinatioun |
Coordination
Gemeng Jonglënster

Design
 MOSKITO

Print
Imprimerie Schomer-Turpel
29, rue des Prés
L-5561 Remich

Oplag | Tirage
600
Exemplaren | *exemplaires*

Nächst Editioun |
Prochaine édition
März & Abrëll 2026
mars & avril 2026



